



# L 73

DVD Receiver



Manuale delle Istruzioni

### AVVERTENZA

AL FINE DI RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO O SCOSSE ELETTRICHE, ASSICURARSI SEMPRE CHE L'APPARECCHIATURA SIA TENUTA BEN LONTANO DA UMIDITÀ E PIOGGIA.

### ATTENZIONE

PER EVITARE SCOSSE ELETTRICHE, ABBINARE LA LAMELLA LARGA DELLA PRESA CON LA SCANALATURA LARGA ED INSERIRE FINO IN FONDO.

### ATTENZIONE

Questo DVD player utilizza un sistema laser. Per garantire l'uso corretto di questo prodotto, leggere attentamente il manuale utente e conservarlo come riferimento futuro. Nel caso in cui l'unità dovesse necessitare di manutenzione, contattare un sito di assistenza autorizzato (consultare la procedura di assistenza). Impiegando comandi o regolazioni oppure ricorrendo a procedure differenti da quanto esposto nella presente pubblicazione si corre il rischio di esporsi a radiazioni laser. Per impedire l'esposizione diretta al raggio laser, non tentare mai di aprire l'apparecchiatura. Con l'apparecchiatura aperta la radiazione laser è visibile.

### NON FISSARE MAI IL RAGGIO.

### AVVISO FCC

Questa apparecchiatura è stata collaudata e si è verificato che rispetta i limiti stabiliti per un dispositivo digitale di Classe B, secondo

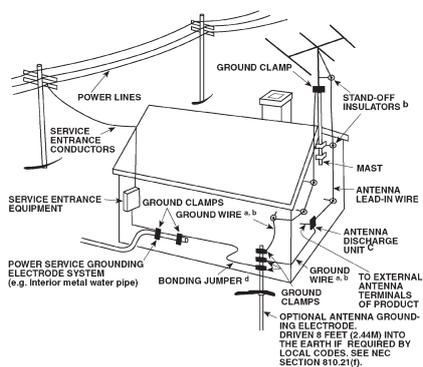
la parte 15 delle regole FCC. Questi limiti sono progettati per fornire una protezione adeguata in caso di interferenze nocive in un'installazione domestica.

Questa apparecchiatura genera, impiega e può irradiare radiofrequenze: se non viene installata ed impiegata come prescritto potrebbe provocare interferenze nocive alle comunicazioni radio.

Peraltro, non vi è alcuna garanzia che non si possa riscontrare interferenza con un'installazione particolare. Se questa apparecchiatura provoca interferenze e disturbi nocivi alla ricezione radio o televisore (basta spegnere e riaccendere uno di questi per controllare cosa succede), si consiglia allora di cercare di eliminare questi disturbi intervenendo come indicato di seguito:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura ad una presa su un circuito differente da quello del ricevitore.
- Interpellare il Concessionario o un tecnico qualificato radio/TV per l'assistenza del caso.

ESEMPIO DI ANTENNA A TERRA SECONDO LE ISTRUZIONI DEL CODICE ELETTRICO NAZIONALE CONTENUTE NELL'ARTICOLO 810 - APPARECCHIATURE RADIO E TELEVISIVE.



**NOTA PER L'INSTALLATORE DELL'IMPIANTO CATV:** Questa nota viene fornita allo scopo di richiamare l'attenzione dell'installatore dell'impianto CATV sull'Articolo 820-40 del Codice elettrico nazionale che fornisce le linee guida per la corretta messa a terra ed in particolare specifica che la terra del cavo dovrà essere collegata all'impianto di messa a terra dell'edificio, il più vicino possibile per quanto consentito al punto di entrata del cavo.

### AVVISO FCC

modifiche e cambiamenti dell'apparecchiatura non approvati dalla Casa possono rendere nulla l'autorizzazione all'uso.

NAD è un marchio di fabbrica di NAD Electronics International, una divisione di Lenbrook Industries Limited Copyright 2005, NAD Electronics International, una divisione di Lenbrook Industries Limited.

**AVVERTENZA**

PER EVITARE INCENDI O PERICOLI DI SCOSSE, NON ESPORRE L'APPARECCHIATURA A PIOGGIA OD UMIDITÀ.



IL LAMPO CON IL SIMBOLO DELLA FRECCIA RACCHIUSO ENTRO UN TRIANGOLO EQUILATERO HA LO SCOPO DI ATTIRARE L'ATTENZIONE DELL'UTENTE SULLA PRESENZA DI "TENSIONI PERICOLOSE" NON ISOLATE ALL'INTERNO DELLA CUSTODIA DEL PRODOTTO CHE POTREBBERO AVERE UNA GRANDEZZA SUFFICIENTE A COSTITUIRE UN RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA PER LE PERSONE.



IL PUNTO ESCLAMATIVO RACCHIUSO IN UN TRIANGOLO EQUILATERO HA LO SCOPO DI AVVISARE L'UTENTE CHE LA LETTERATURA DI ACCOMPAGNAMENTO CONTIENE IMPORTANTI ISTRUZIONI RELATIVE AL FUNZIONAMENTO ED ALLA MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIATURA

L'apparecchiatura deriva la sua alimentazione nominale di non funzionamento dalla presa CA con il suo interruttore POWER (ALIMENTAZIONE) in posizione STANDBY.

**ATTENZIONE**

Modifiche o cambiamenti dell'apparecchiatura non approvati dalla NAD Electronics possono rendere nulla l'autorizzazione all'uso.

**PRECAUZIONI RIGUARDANTI LA COLLOCAZIONE**

Per garantire la ventilazione corretta, assicurarsi di lasciare dello spazio attorno all'unità (dalle dimensioni esterne più grandi incluso le protezioni) che sia uguale o superiore a quanto illustrato di seguito.

Pannelli sinistro e destro: 10 cm.

Pannello posteriore: 10 cm.

Pannello superiore: 50 cm.

**IMPORTANT INFORMATION FOR UK CUSTOMERS**

DO NOT cut off the mains plug from this equipment. If the plug fitted is not suitable for the power points in your home or the cable is too short to reach a power point, then obtain an appropriate safety approved extension lead or consult your dealer. If, nonetheless, the mains plug is cut off, REMOVE THE FUSE and dispose of the PLUG immediately, to avoid possible shock hazard by inadvertent connection to the mains supply. If this product is not provided with a mains plug, or one has to be fitted, then follow the instructions given below:

**IMPORTANT**

DO NOT make any connection to the larger terminal which is marked with the letter 'E' or by the safety earth symbol or coloured GREEN or GREEN AND YELLOW.

The wires in the mains lead on this product are coloured in accordance with the following code:

BLUE - NEUTRAL

BROWN - LIVE

As these colours may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The BLUE wire must be connected to the terminal marked with the letter 'N' or coloured BLACK.

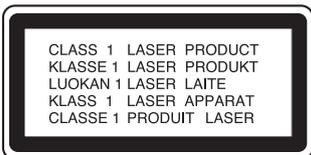
The BROWN wire must be connected to the terminal marked with the letter 'L' or coloured RED

When replacing the fuse, only a correctly rated and approved type should be used, and be sure to re-fit the fuse cover.

**IF IN DOUBT CONSULT A COMPETENT ELECTRICIAN**

# Introduzione

## PRECAUZIONI DI SICUREZZA



### ATTENZIONE

QUESTO DVD PLAYER USA UN SISTEMA LASER. PER GARANTIRE UN USO CORRETTO DI QUESTO PRODOTTO, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE UTENTE E CONSERVARLO COME RIFERIMENTO FUTURO. NEL CASO IN CUI L'UNITÀ DOVESSE NECESSITARE DI INTERVENTI DI MANUTENZIONE, CONTATTARE UN SERVIZIO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO.

L'USO DEI COMANDI, DELLE REGOLAZIONI PER MODIFICARE LA REALIZZAZIONE DI PROCEDURE DIVERSE DA QUELLE SPECIFICATE POTREBBE PROVOCARE UNA PERICOLOSA ESPOSIZIONE ALLE RADIAZIONI.

PER EVITARE L'ESPOSIZIONE DIRETTA AL RAGGIO LASER, NON TENTARE DI APRIRE IL SISTEMA DI CHIUSURA. QUANDO IL SISTEMA DI CHIUSURA È APERTO, LA RADIAZIONE LASER È VISIBILE. NON FISSARE MAI IL RAGGIO.

L'APPARECCHIATURA NON DEVE ESSERE ESPOSTA A GOCCIOLAMENTI O SPRUZZI DI LIQUIDI. NON SI DEVONO COLLOCARE OGGETTI PIENI DI LIQUIDI, TIPO VASI, SOPRA L'APPARECCHIATURA.

Non collocare questa unità su carrelli, staffe o treppiedi, o supporti e tavolini poco robusti. L'unità potrebbe cadere, provocando gravi lesioni a bambini ed adulti, nonché danni gravi all'unità stessa. Usare solo con un carrello, un treppiede, una staffa oppure un tavolino del tipo consigliato dal Costruttore o venduto insieme all'unità. L'eventuale montaggio del dispositivo ad una parete o al soffitto deve rispettare le istruzioni del Costruttore, con accessori consigliati da quest'ultimo.



L'apparecchiatura montata su un carrello va spostata con la massima attenzione. Arresti repentini, forza eccessiva e pavimento irregolare possono causare il ribaltamento dell'apparecchiatura e del carrello.

AVVISO IMPORTANTE: I CAMBIAMENTI E LE MODIFICHE NON ESPPLICITAMENTE APPROVATI DALLA PARTE RESPONSABILE DELLA CONFORMITÀ POTREBBERO ANNULLARE L'AUTORITÀ DELL'UTENTE A METTERE IN FUNZIONE L'APPARECCHIATURA.

### NOTA

- L'L73 non è un ricevitore DVD a tensione automatica. Collegare esclusivamente alla presa CA indicata, cioè 120V 60Hz oppure 230V 50Hz.

REGISTRARE IL NUMERO DEL PROPRIO MODELLO (ORA, MENTRE LO SI PUÒ VEDERE)

Il modello ed il numero di serie del nuovo DVD player sono reperibili sul retro del cabinet.

Come riferimento futuro, suggeriamo di prendere nota dei seguenti dati:

**N. MODELLO:** \_\_\_\_\_

**N. DI SERIE:** \_\_\_\_\_

<b>INTRODUZIONE</b>	
<b>PRECAUZIONI DI SICUREZZA</b> .....	<b>2-4</b>
<b>INDICE</b> .....	<b>5</b>
<b>COME OTTENERE IL MEGLIO DAL NAD L73</b> .....	<b>6-7</b>
FACILITÀ D'USO .....	7
POSSIBILITÀ DI UPGRADE .....	7
INFORMAZIONI SUL TELECOMANDO DELL'IMPIANTO HTR L73 ..	7
AVVIO RAPIDO .....	7
<b>IDENTIFICAZIONE DEI COMANDI</b>	
<b>PANNELLO ANTERIORE</b> .....	<b>8-9</b>
<b>PANNELLO POSTERIORE</b> .....	<b>10-11</b>
<b>CONFIGURAZIONE</b>	
<b>CONFIGURAZIONE DELL'L73</b> .....	<b>12-14</b>
PER INIZIARE .....	12
GESTIONE DEI RONZII E DELLA RUMOROSITÀ .....	12
VISUALIZZAZIONE DELL'OSD DEL RICEVITORE L73 .....	13
NAVIGAZIONE DELL'OSD E REALIZZAZIONE DELLE MODIFICHE .	13
IMPOSTAZIONE DELLA LINGUA DELL'OSD DELL'L73	
(SOLO SEZIONE RICEVITORE) .....	13
CONFIGURAZIONE DELL'ENTRATA .....	13
<b>CONFIGURAZIONE DEI DIFFUSORI</b> .....	<b>15-16</b>
MODO SURROUND .....	15
Livelli canale .....	15
TEMPO DI RITARDO .....	16
<b>FUNZIONAMENTO</b>	
<b>USO DELL'L73</b> .....	<b>17</b>
SELEZIONE DELLE SORGENTI .....	17
REGOLAZIONE DEL VOLUME .....	17
SILENZIAMENTO DEL SUONO .....	17
<b>USO DEL DVD/VCD/CD DELL'L73</b> .....	<b>18-22</b>
INFORMAZIONI SU DVD/SVCD/VCD/CD .....	18
INFORMAZIONI SULLA GESTIONE REGIONALE .....	18
PULSANTI DI COMANDO TRASPORTO .....	18
TASTI TITLE (TITOLO) E MENU .....	19
NAVIGAZIONE DELL'OSD .....	19
VIDEO SETUP (CONFIGURAZIONE VIDEO) .....	19
OSD LANGUAGE (LINGUA DELL'OSD) .....	19
OSD Video DISCO .....	20
OSD AUDIO DISCO .....	20
LINGUA DISCO .....	20
CONTROLLO GENITORI .....	21
RIPRODUZIONE DI CD, VCD, SVCD, DVD .....	21
RIPRODUZIONE DI MP3 WMA E JPEG CD-R/CD-RW .....	22
<b>USO DELLA RADIO AM/FM DELL'L73</b> .....	<b>23-24</b>
INFORMAZIONI SULLE ANTENNE .....	23
SELEZIONE DELLA RADIO .....	23
STAZIONI DI SINTONIZZAZIONE .....	23
IMPOSTAZIONE DELLE PREIMPOSTAZIONI DELLA RADIO .....	23
SELEZIONE DELLE PREIMPOSTAZIONI DELLA RADIO .....	23
SCELTA DI FM MUTE / MODE .....	24
INFORMAZIONI SU RDS .....	24
VISUALIZZAZIONE DEL TESTO RDS .....	24
<b>INFORMAZIONI SUI SURROUND MODE DELL'L73</b> .....	<b>25-28</b>
EARS .....	25
ENHANCED STEREO .....	25
STEREO .....	25
DOLBY DIGITAL / DTS .....	26
SELEZIONE DEI SURROUND MODE .....	26
Dolby Virtual Speaker ed Headphone .....	26
REGOLAZIONE DEI SURROUND MODE .....	27
REGOLAZIONE FINE DEL LIVELLO "AL VOLO" .....	28
REGOLAZIONE DEI COMANDI DEL TONO .....	28
INFORMAZIONI SU 12 V TRIGGER OUT .....	28
<b>USO DEL TELECOMANDO HTR L73</b> .....	<b>29-34</b>
SPECIFICHE .....	29
CONTROLLO DELL'L73 .....	29
APPRENDIMENTO DEI CODICI DA ALTRI TELECOMANDI .....	30
PUNCH-THROUGH .....	30
COPIARE UN COMANDO DA UN ALTRO TASTO .....	31
COMANDI MACRO .....	31
REGISTRAZIONE DELLE MACRO .....	31
ESECUZIONE DELLE MACRO .....	32
TIMEOUT DELL'ILLUMINAZIONE DEI TASTI .....	32
AZZERAMENTO DI FABBRICA .....	32
MODO DELETE (CANCELLAZIONE) .....	32
CARICAMENTO DELLE LIBRERIE DEI CODICI .....	33
RIEPILOGO DEI MODI DELL'HTR L73 .....	34
<b>RIFERIMENTO</b>	
<b>Ricerca guasti</b> .....	<b>35</b>
<b>SPECIFICHE</b> .....	<b>36</b>

**GRAZIE PER AVER SCELTO NAD**

Il ricevitore DVD di suono surround AV L73 è un prodotto tecnologicamente avanzato e ad alta capacità, tuttavia ci siamo impegnati molto per renderlo di semplice e facile uso. L'unità L73 offre una gamma di opzioni davvero utili sia per il suono surround sia per l'ascolto stereo, usando elaborazione di segnale digitale potente e circuiteria digitale audio sorprendentemente precisa. Tuttavia, siamo stati anche attenti a garantire che il ricevitore fosse il più possibile trasparente dal punto di vista musicale e preciso da quello spaziale, includendo molto di quanto abbiamo appreso dall'esperienza di un quarto di secolo passata progettando componenti audio ed home-theatre. Come con tutti i nostri prodotti, il design dell'L73 è stato guidato dalla filosofia di design "Music First" di NAD, tale che possa tranquillamente promettere sia home-theatre surround allo stato dell'arte sia ascolto di musica da intenditori per gli anni a venire.

Consigliamo di dedicare qualche minuto adesso alla lettura completa di questo manuale. Investire un po' di tempo ora, all'inizio, potrebbe far risparmiare un bel po' di tempo in seguito e di sicuro è il miglior modo per essere sicuri di stare ricavando il massimo dal proprio investimento nel NAD L73 e da questo componente home-theatre potente e flessibile.

Ancora una cosa: sollecitiamo ad effettuare la registrazione della proprietà dell'L73 sul sito web di NAD:

<http://NADelectronics.com/w/Registration.html>

Per le informazioni sulla garanzia, contattare il proprio distributore locale.

#### DISIMBALLAGGIO ED APPRONTAMENTO DEL CONTENUTO DELLA SCATOLA

Insieme con l'L73, si troverà imballato quanto segue:

- un'antenna a telaio AM
- Un'antenna a cavo a nastro con simmetrizzatore
- Il telecomando HTR L73 con 4 (quattro) batterie di tipo AAA.
- Questo Manuale Utente

#### CONSERVARE L'IMBALLAGGIO

Conservate la scatola e tutto l'imballaggio in cui è contenuto l'L73. In caso di trasferimento o di necessità di trasporto del ricevitore, si tratta del contenitore più sicuro in cui sistemarlo. Abbiamo visto fin troppi componenti altrimenti perfetti restare danneggiati durante il trasporto per mancanza di un contenitore adeguato, pertanto: conservare la scatola!

#### SCELTA DI UNA COLLOCAZIONE

Scegliete un'ubicazione ben ventilata (con almeno diversi centimetri su entrambi i lati e dietro) ed in grado di fornire una linea visiva chiara, entro 8 metri, tra il pannello anteriore del ricevitore e la posizione di ascolto/visione primaria: ciò assicurerà comunicazioni del telecomando ad infrarossi affidabili. L'L73 genera una modesta quantità di calore, ma non tale da provocare inconvenienti ai componenti adiacenti. È del tutto possibile impilare l'L73 in cima ad altri componenti, ma di solito occorre evitare di fare il contrario. Tuttavia, di solito è preferibile che l'L73 stia da solo. In particolare, è importante fornire un'adeguata ventilazione, se si sta pensando di collocare l'L73 all'interno di un cabinet o di un altro mobile, consultare il proprio specialista audio/video NAD per avere dei consigli su come fornire un flusso d'aria adeguato.

#### INFORMAZIONI SULL'L73

Sebbene l'L73 sia tra i più sofisticati ricevitori AV e DVD integrati dal punto di vista tecnico, abbiamo lavorato molto per renderlo anche il componente home-theatre più trasparente dal punto di vista musicale a disposizione; è questo che intendiamo per filosofia di design "Music First" di NAD. Ecco qualche esempio:

- I componenti ad alte prestazioni usati nei circuiti audio analogici del ricevitore aumentano al Massimo la qualità dalle sorgenti, incluso quelle analogiche multicanale tipo DVD-Audio.
- L'L73 include un DVD player di alta qualità con riproducibilità eccellente. Il riproduttore ha supporto per DVD video ed audio, VCD, SVCD con controllo riproduzione (PBC), CD audio come CD-RW così come MP3. Così come con tutti i riproduttori DVD NAD, viene fornito un set di comodi pulsanti di navigazione posti sul pannello anteriore. Consultare Comandi del pannello anteriore.
- I connettori dalla superficie dorata sono usati dappertutto per garantire la massima integrità del segnale.

#### E.A.R.S.E DIGITAL SURROUND

Un elemento chiave dell'attitudine musicale esclusiva dell'L73 è l'Enhanced Ambience Recovery System (EARS) proprietario di NAD. In netto contrasto con molti modi di musica surround di "sintesi d'ambiente", EARS sfrutta il sostanziale potere DSP dell'L73 di instradare il contenuto ambientale, che si trova "criptato" virtualmente in tutte le registrazioni naturali-acustiche, verso i diffusori principale, centrale e surround appropriati, senza ricorrere a riflessi o rigenerazione generati in modo artificiale. L'atmosfera naturale di EARS produce un modo surround sottile ma eccezionalmente efficace che migliora in modo naturale la presentazione spaziale di una maniera adatta all'ascolto di musica seria. I modi Dolby ProLogic II Music, Movie ed Emulation possono anche creare un'esperienza gradevole dalle sorgenti a due canali.

Dal lato digitale, l'L73 combina l'elaborazione DSP a velocità straordinariamente alta utilizzando uno dei più avanzati "motori" DSP ad alta velocità a disposizione, con convertitori D/A a 24 bit pieni, con capacità di campionatura a 96 kHz per tutti i canali. Un unico orologio master ad alta precisione sincronizza tutti i circuiti digitali per eliminare gli errori di sincronizzazione ("distorsione") che altrimenti comprometterebbero il sonoro. Il risultato è a buon diritto la decodifica surround allo stato dell'arte da sorgenti Dolby Digital e DTS e la riproduzione a 5.1 canali con qualità del suono realmente superiore in tutti i modi.

**FACILITÀ D'USO**

Nonostante gli sforzi realizzati da NAD nel produrre le prestazioni sonore del ricevitore L73, non ne abbiamo fatto certo di meno nel renderlo formidabilmente facile da usare. Il suo design è esclusivamente semplice per un componente così sofisticato e il telecomando universale HTR L73 è parimenti comprensibile, così come il pannello anteriore ed i display su schermo (OSD) dell'L73.

**POSSIBILITÀ DI UPGRADE**

Il ricevitore L73 consente la crescita flessibile dell'impianto attraverso l'entrata a 5.1 canali per la connettività a prodotti con decoder di surround integrati. Consultare "Pannello posteriore (5.1 CH. INPUT)".

**INFORMAZIONI SUL TELECOMANDO DELL'IMPIANTO HTR L73**

Insieme all'L73 si trova il telecomando HTR L73 di NAD, un telecomando dell'impianto completo progettato specificamente per essere di facile uso e comprensione. Prima di procedere alla configurazione del ricevitore, assicurarsi di leggere la sezione "Uso del telecomando HTR L73" per acquisire dimestichezza con il layout ed il funzionamento del telecomando.

Magari, si potrebbe desiderare di usare l'HTR L73 come mezzo principale per controllare tutto l'impianto AV. È possibile utilizzare l'HTR L73 per far funzionare componenti NAD aggiuntivi o di altre marche tipo un DVD/CD player, un televisore, un sintonizzatore satellitare/HDTV, VCR, o teoricamente qualsiasi altra cosa che funziona attraverso telecomando ad infrarossi standard.

**AVVIO RAPIDO**

Nel caso in cui semplicemente non si desidera attendere prima di poter provare le prestazioni del nuovo ricevitore/DVD NAD L73, forniamo le seguenti istruzioni di "Avvio rapido" per poter iniziare. I passi a seguire connettono l'L73 ad un monitor TV; assicurarsi di leggere "Configurazione dell'entrata".

**RIPRODURRE UN FILMATO DVD**

- Collegare il jack composite video o S-Video MONITOR OUT dell'L73 alla corrispondente entrata del proprio TV/monitor.
- Collegare i diffusori anteriori sinistro e destro alle uscite "FRONT L ed R" dell'L73, assicurandosi di collegare il rosso al rosso ("+") ed il nero al nero ("-"), facendo attenzione ad evitare fili o cavi vaganti che attraversano i morsetti. (se lo si desidera, collegare anche i diffusori centrali e surround). Se il proprio impianto include un subwoofer alimentato, collegare il jack "SUBWOOFER PRE-OUT" dell'L73 alla sua entrata di linea.
- Collegare la presa di rete CA nella CA; il LED posto sul pannello anteriore si accenderà di colore blu ad indicare che l'L73 si trova in modo standby pronto ad accettare comandi dall'interruttore del pannello anteriore o del telecomando HTR L73.
- Per avviare la riproduzione del DVD, premere il tasto selettore del dispositivo "DVD" del telecomando HTR L73 e poi il suo tasto di trasporto "Open/Close" per selezionare il DVD, inserire il supporto e premere il tasto di riproduzione ► di trasporto. Si dovrebbe udire suono multicanale o stereo e vedere un'immagine sul TV/monitor. (se non dovessero comparire l'uno o l'altro, potrebbe dover essere necessario usare i sistemi menu su schermo del ricevitore o del DVD dell'L73 per verificare l'assegnazione delle entrate audio ed video; consultare "Configurazione dell'entrata").

È possibile godersi il filmato o la musica, ma occorre assicurarsi di dedicare del tempo alla lettura completa di questo manuale e di installare, tarare e configurare attentamente ed in modo completo l'L73.



**12 VOLUME:** girare in senso orario per aumentare l'impostazione del volume master, in senso antiorario per diminuirla. Il VFL ed i display su schermo mostrano l'impostazione, visualizzata come incrementi tra MIN, da 1 a 77. La manopola VOLUME si usa anche per incrementare/decrementare i livelli dei Bassi e degli Alti (Bass e Treble).

**13 INPUT SELECTOR (SELETORE DI ENTRATA):** usare per selezionare un'entrata audio/video insieme con le relative entrate analogiche o digitali assegnate (consultare "Configurazione dell'entrata"). Girare in senso orario o antiorario per scegliere tra:  
DVD interno → 5.1 esterno → Sintonizzatore AM/FM interno → CABLE/SAT → VCR → VIDEO 4 → poi di nuovo indietro a DVD interno

**14 SURROUND MODE:** usare per selezionare il SURROUND MODE dell'L73. Premere ripetutamente per avanzare ad incrementi lungo i SURROUND MODE dell'L73. Consultare "Informazioni sui SURROUND MODE dell'L73".

### NOTA

- *A seconda del formato dell'entrata selezionata attualmente (digitale o analogico; stereo o multicanale), saranno disponibili vari modi. Consultare "Informazioni sui SURROUND MODE dell'L73".*
- *Per ottenere i risultati ottimali durante la registrazione su un VCR, scegliere "SURROUND STEREO" e SUB OFF nell'OSD di configurazione del ricevitore.*

**15 STOP:** premere questo pulsante per arrestare la riproduzione di un DVD/CD.

**16 PLAY/PAUSE (RIPRODUZIONE/PAUSA):** premere questo pulsante per alternare tra Play (Riproduzione) e Pause (Pausa) di un DVD/CD.

**17 OPEN/CLOSE (APRI/CHIUDI):** premere questo pulsante per aprire e chiudere il cassettino del DVD/CD e contemporaneamente scegliere il DVD/CD player interno. Quando ci si trova in modo Standby, questo pulsante accenderà anche l'L73.

**18 VIDEO 4 INPUT:** usare questi jack per sorgenti occasionali, tipo un camcorder, un MP3 portatile o un lettore di nastri o una console per videogiochi oppure qualsiasi altra sorgente audio analogica, o video composite o S-Video. Selezionare l'entrata Video 4 usando il telecomando HTR L73 o la manopola INPUT SELECTOR del pannello anteriore.

**19 PHONES (CUFFIE):** accetta cuffie stereo usando una presa telefonica stereo da 1/4 di pollice standard (usare un adattatore idoneo per cuffie dotate di una presa più piccola). Collegando le cuffie si silenzia automaticamente l'uscita dai diffusori di tutti i canali (ma non dai jack AUDIO OUT del VCR).



**8 SCART/RGB VIDEO OUT (solo PAL):** collegare l'entrata SCART/RGB VIDEO OUT dell'L73 all'entrata video SCART/RGB di un monitor video/TV compatibile. Assicurarsi di rispettare il corretto orientamento della presa SCART/RGB. L'instradamento dell'entrata SCART/RGB è fisso: la presa SCART/RGB visualizzerà soltanto i segnali video del DVD interno.

**9 OUT OPTICAL:** collegare la porta ottica DIGITAL OUT alla corrispondente entrata digitale S/PDIF di un componente di registrazione tipo un CD recorder, DAT deck o scheda sonora di computer. Consultare "Configurazione".

**10 OPTICAL e COAXIAL IN:** collegare all'uscita digitale di formato S/PDIF coassiale-ottico di sorgenti tipo VCR, HDTV o sintonizzatori satellitari, o ad altri componenti; collegare OPTICAL/COAXIAL IN ad un'uscita digitale di formato S/PDIF.

**11 12 V TRIGGER OUT:** questo minijack controllerà lo stato di acceso o spento di eventuali apparecchiature ausiliarie con un'entrata 12V trigger quando l'L73 si commuta rispettivamente dallo stato standby ad acceso. La corrente massima che tale uscita è in grado di gestire è di 50 mA a 12 V. Per ulteriori informazioni, consultare il proprio specialista audio NAD.

**12 PRE-OUT SUBWOOFER:** collegare questa uscita ad un subwoofer alimentato ("attivo") (o al canale di un amplificatore di potenza che comanda un impianto passivo).

**13 5.1 CHANNEL INPUT:** collegare alle corrispondenti uscite audio analogiche di un componente sorgente multicanale tipo un DVD-Audio o riproduttore multicanale- SACD oppure un decoder multicanale esterno.

**NOTA**

*Presso questa 5.1 CHANNEL INPUT non vi è alcuna gestione dei bassi o altra elaborazione disponibile (che non sia il controllo del volume master). Dato che le uscite audio multicanale di un DVD-Video player possono essere collegate a questi jack, usando la decodifica Dolby Digital e DTS ed i convertitori digitali-analogici propri dell'L73, attraverso una connessione digitale, di solito si otterranno risultati superiori.*

**14 CABLE/SAT e VCR:** comprendono le entrate principali dell'L73. Collegare S-Video, composite video ed audio stereo analogico dai componenti sorgente tipo sintonizzatori HDTV/satellitari (consultare "Configurazione"). VCR e VIDEO 4 possono essere usati con componenti di registrazione tipo registratori di videocassette o DVD; collegare i jack S-Video/composite video OUT dell'L73 all'entrata di registrazione di questi componenti. (Notare che è possibile usare liberamente VCR per componenti di sola riproduzione, nel qual caso i loro jack IN rimarranno non collegati).

**NOTA**

*Per ottenere i risultati ottimali durante la registrazione su un VCR, scegliere "SURROUND STEREO" e SUB OFF nell'OSD di configurazione del ricevitore.*

**15 DIFFUSORI:** collegare le uscite dei diffusori sinistro e destro anteriori, centrale e sinistro e destro surround ai corrispondenti diffusori. Ogni morsetto "+" (rosso) e morsetto "-" (nero) dell'uscita deve essere collegato ai morsetti "+" e "-" corrispondenti del diffusore. Prestare particolare attenzione in modo che non vi siano cavi vaganti o trefoli che attraversino i montanti o i morsetti su entrambe le estremità.

**NOTA**

- *Usare trefolo di spessore minimo 16 (AWG); il cavo speciale per diffusori potrebbe essere costoso (consultare il proprio specialista audio NAD). È possibile realizzare le connessioni all'L73 con spine unipolari, o usando cavo nudo o perni, allentando il dado in plastica del morsetto, realizzando una connessione pulita e definita e serrando nuovamente (per le connessioni con il cavo nudo o il perno, usare il foro trasversale attraverso il montante). Per ridurre al minimo il pericolo di cortocircuiti, assicurarsi di usare esclusivamente cavo da 1/2 pollice o cavo nudo o perno.*
- *Questa unità è stata progettata per garantire la qualità sonora ottimale quando si collegano diffusori di impedenza rientrante nel range operativo del ricevitore. Verificare che i diffusori anteriore, centrale e surround siano tarati su 8 Ohms min. per diffusore.*

**NOTA IMPORTANTE**

Per le prestazioni surround ottimali, occorre che la CONFIGURAZIONE DEI DIFFUSORI ed i livelli dell'L73 siano impostati correttamente attraverso le procedure di configurazione del ricevitore; consultare "CONFIGURAZIONE DEI DIFFUSORI".

### PER INIZIARE

Prima di realizzare la prima connessione all'L73, occorre avere almeno una progettazione iniziale della disposizione dei componenti della stanza di ascolto/home theatre e dei mobili. Purtroppo, non è questa la sede per discutere delle questioni importanti di collocazione dei diffusori e delle posizioni di ascolto/visualizzazione. Basti dire che queste due questioni influenzeranno le prestazioni finali del proprio impianto in modo tanto sostanziale quanto la scelta dei componenti elettronici e dei diffusori. Il proprio specialista audio NAD sarà lieto di offrire in suoi consigli in merito e di indicare dei materiali di riferimento.

### NOTA

*Non è proprio necessario, ma si potrebbe trovare più facile da usare il telecomando HTR L73 insieme con i pulsanti del pannello anteriore per configurare l'L73. Consultare "Uso del telecomando HTR L73".*

### GESTIONE DEI RONZII E DELLA RUMOROSITÀ

Spesso il ronzio e la rumorosità di rivelano essere una sfida negli impianti audio multicanale complessi. Prestare attenzione a queste considerazioni per evitare problemi di ronzio e rumorosità:

- Alimentare i componenti audio dell'intero impianto da prese CA provenienti dallo stesso circuito del cablaggio della casa. Per quanto possibile, alimentare tutti i componenti audio dalla stessa presa o da prese adiacenti sullo stesso circuito. Può essere utile alimentare i display video (ed i computer!) da prese su un altro circuito, in particolare se tale circuito è alimentato dall'altro "ramo" del cablaggio della casa.
- Non raggruppare insieme cavi audio analogici con cavi di alimentazione CA o con cavi audio digitali coassiali. Se devono stare molto vicini, è preferibile che si incrocino ad angolo retto.
- Utilizzare dappertutto cavi audio ben schermati di alta qualità ed assicurarsi che tutte le connessioni siano salde.
- Per lucidare i contatti ramati e dorati è possibile usare una gomma da matita in modo da assicurare un contatto buono ed a bassa resistenza; possono essere utili anche pulitori di contatti specialistici. Evitare di collegare e scollegare di continuo quando non è necessario, dato che il rivestimento del contatto dorato (o ramato) dei normali connettori, anche di quelli di buona qualità, è molto sottile e si usura facilmente.

Seguire i problemi di ronzio/rumorosità su un componente per volta, lavorando a ritroso dal ricevitore. Cioè, collegare i diffusori soltanto al diffusore e verificare la presenza di eventuale ronzio. Poi, collegare soltanto un componente (ad esempio, un VCR) da solo, senza altri componenti collegati e verificare la presenza di eventuale ronzio. Collegare i componenti aggiuntivi al ricevitore, uno per volta, e verificare la presenza di eventuale ronzio. In questa fase, se compare del ronzio/rumorosità, esaminare il cablaggio audio e l'instradamento dell'alimentazione CA del nuovo componente. In alcuni casi, spostando il cavo di alimentazione CA del nuovo componente su un'altra presa, o installando una presa di terra (adattatore da 3 a 2 poli) sul suo cavo di alimentazione si eliminerà il problema.

### INFORMAZIONI SUI DISPLAY SU SCHERMO (OSD) ED I DISPOSITIVI DI LETTURA DEL PANNELLO ANTERIORE

Il ricevitore L73 utilizza due sistemi a spiegazione automatica di "menu" visualizzati su schermo, uno per il ricevitore L73 e l'altro per il DVD player interno. Tali "menu" compariranno sul monitor video/TV collegato e sono necessari durante il processo di configurazione (sono utili nel funzionamento quotidiano), pertanto assicurarsi di collegare il monitor/TV prima di procedere con la configurazione.

### VISUALIZZAZIONE DELL'OSD DEL RICEVITORE L73

Premere momentaneamente il tasto "SETUP" dell'L73 per l'OSD del DVD e per 3 secondi per l'OSD del ricevitore. Con l'uso dei tasti di navigazione sul pannello anteriore dell'L73 o sul telecomando HTR L73, è possibile selezionare vari menu. Per il ricevitore L73, il <AUDIO SETUP MENU> comparirà sul proprio monitor video/TV.

### NAVIGAZIONE DELL'OSD E REALIZZAZIONE DELLE MODIFICHE

Premere il pulsante SETUP (CONFIGURAZIONE) posto sul pannello anteriore dell'L73 così come descritto in "Visualizzazione dell'OSD del ricevitore L73". Usare i tasti ▲/▼ del telecomando HTR L73 posti sul pannello anteriore per spostarsi in su o in giù tra la lista delle voci del menu Setup; usare "Enter" per selezionare una voce del menu ed usare ◀/▶ per modificare il valore del parametro (impostazione) di una voce. Selezionando <EXIT> dal menu principale Setup, si esce completamente dall'OSD, mantenendo le modifiche al valore del parametro, se apportate, realizzate in precedenza.

Quando ci si trova nell'OSD del DVD, premendo il pulsante "SETUP" posto sull'L73 si spegnerà l'OSD del DVD dedicato e in quel momento si memorizzeranno le impostazioni del DVD.

### NOTA

*Quando si riproduce un qualsiasi DVD, VCD o CD, è possibile attivare l'OSD del DVD dell'L73 in qualsiasi momento. Questa comoda funzionalità consente di cambiare le impostazioni audio e video "al volo" senza dover arrestare o mettere in pausa il supporto.*

### IMPOSTAZIONE DELLA LINGUA DELL'OSD DELL'L73 (SOLO SEZIONE RICEVITORE)

Dal menu principale < SETUP MENU > dell'OSD, selezionare la voce < OSD LANGUAGE > usando i tasti ▲/▼ del telecomando ed il tasto "Enter". Usando i tasti, scegliere tra inglese, francese o tedesco per l'OSD del ricevitore dell'L73.

### CONFIGURAZIONE DELL'ENTRATA

L'L73 è dotato di quattro entrate configurabili; 3 entrate audio-video etichettate CAB/SAT, VCR e VIDEO 4 (VIDEO 4 sul pannello anteriore) ed un set di entrate solo audio etichettate 5.1 CHANNEL INPUT. Esse diverranno attive ad ogni selezione di quell'entrata.

### NOTA

*I segnali digitali ed audio entranti presenti sulle entrate digitali (coassiale od ottica) od analogiche si escludono a vicenda.*





### SELETTORE DI ENTRATA

- Dal menu principale < AUDIO SETUP MENU > dell'OSD, selezionare la voce <INPUT SETTINGS> usando i tasti ▲/▼ ed "Enter" del telecomando HTR L73.
- Usando i tasti ◀/▶ selezionare l'entrata video (DVD, SAT, VCR e VIDEO 4) che si desidera configurare.
- Usare i tasti ▲/▼ per spostarsi alla riga <AUDIO IN> e poi i tasti ◀/▶ per selezionare l'entrata audio analogica che si desidera collegare a quell'entrata (di solito, sarà la stessa, cioè, "VCR" con "VCR," "Video 4" con "Video 4" e così via).

### NOTA

*Non occorre avere un'entrata audio analogica collegata per ogni entrata video utilizzata. Infatti, in alcuni casi, ad esempio per un CAB/SAT, potrebbe essere preferibile fare soltanto un collegamento audio digitale ottico o coassiale all'L73 per la riproduzione audio. Ciò evita ogni possibile confusione ed assicura che sarà sempre utilizzata la circuiteria audio surround e digitale ad alte prestazioni dell'L73.*



- Ora, usare i tasti ▲/▼ per spostarsi alla riga <DIGITAL INPUT> e selezionare l'entrata digitale che si desidera collegare a tale entrata.
- Se si imposta < DIGITAL INPUT > su "ANALOG", non si selezionerà alcun segnale digitale entrante per quell'entrata (Impostare < DIGITAL INPUT > di un'entrata su "ANALOG" soltanto se si desidera assicurarsi che quell'entrata non riprodurrà un bitstream digitale, anche se ve ne è uno.)

### NOTA

- *La combinazione di entrata audio analogica ed entrata digitale assegnate sopra saranno sempre richiamate ogni volta che si selezioni quell'entrata attraverso il tasto INPUT SELECTOR del pannello anteriore, oppure i tasti di selezione entrata del telecomando HTR L73.*
- *Quei segnali provenienti dalle entrate digitali non sono disponibili sui jack VCR OUT analogici.*

Tutti gli impianti di suono surround hanno bisogno di una "gestione dei bassi" per dirigere il contenuto di bassa frequenza proveniente da qualche o da tutti i canali ai diffusori che meglio sono in grado di riprodurlo. Perché questa funzionalità operi al meglio, è importante che si identifichino correttamente le capacità dei diffusori.

Usiamo i termini "SMALL" (Piccolo) e "LARGE" (Grande), "NONE" - (Nessuno) [ed OFF (SPENTO)], ma notare che le dimensioni fisiche potrebbero non essere rilevanti.

- Un diffusore "SMALL" è qualsiasi modello, a prescindere dalle dimensioni fisiche, carente di risposta significativa ai bassi profondi, cioè sotto circa gli 80 Hz.
- Un diffusore "LARGE" è qualsiasi modello a gamma completa, cioè uno con risposta ai bassi profondi.
- Un diffusore "NONE" è uno non presente nel proprio impianto. Ad esempio, si potrebbe non avere installato alcun diffusore surround-posteriore, in tal caso di imposta la voce di configurazione <SURROUND> su "NONE".
- Un diffusore "OFF" è un diffusore che potrebbe essere presente tipo un subwoofer, ma impostato su off nel menu di configurazione SPEAKER SETTINGS come <SUBWOOFER OFF>.

### IMPOSTAZIONE DI SPEAKER CONFIGURATION (CONFIGURAZIONE DEI DIFFUSORI)

Dal menu principale < AUDIO SETUP MENU > dell'OSD, selezionare la voce <SPEAKER SETTINGS> usando i tasti ▲/▼ ed "ENTER" del telecomando HTR L73. Usando i tasti ◀/▶, impostare <FRONT:> (Anteriore) su "LARGE" o "SMALL" a seconda di quanto richiesto dai propri diffusori anteriori principali secondo le linee guida delineate in precedenza. Allo stesso modo, impostare <CENTER> e <SURROUND> su "LARGE," "SMALL," o "NONE" a seconda della necessità dei diffusori del proprio impianto. Impostare <SUBWOOFER> su "ON" o "OFF."

### NOTA

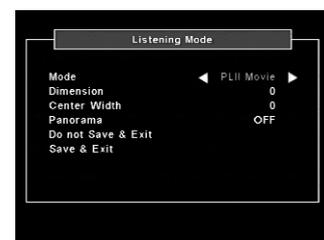
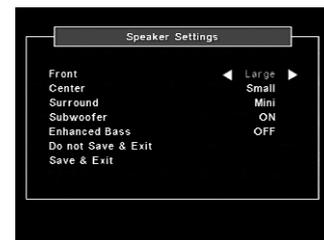
- La *SPEAKER CONFIGURATION (CONFIGURAZIONE DEI DIFFUSORI)* è "globale"; cioè, resta in vigore con tutte le entrate ed in tutti i *SURROUND MODE*.
- È possibile impostare Subwoofer su "ON" anche con diffusori anteriori "LARGE". In tal caso, sia il subwoofer sia il diffusore anteriore riceveranno il segnale del canale LFE. Nel caso in cui i diffusori anteriori siano impostati su "SMALL", il segnale del canale LFE sarà instradato al subwoofer ma non ai diffusori anteriori; il segnale del canale LFE passerà soltanto al subwoofer. Nella maggior parte degli impianti dotati di subwoofer, l'impostazione dei diffusori anteriori su "SMALL" rappresenta di solito la scelta migliore

### MODULO SURROUND

Dal menu principale < AUDIO SETUP MENU > dell'OSD, selezionare la voce <LISTENING MODE> usando i tasti ▲/▼ ed "ENTER" del telecomando HTR L73. Usando i tasti ▲/▼ e ◀/▶, è possibile selezionare le variazioni di modo e regolare vari parametri, a seconda del SURROUND MODE attuale. Per ulteriori informazioni, consultare "Informazioni sui SURROUND MODE dell'L73".

### LIVELLI CANALE

La regolazione del bilanciamento relativo dei diffusori dell'impianto assicura che le registrazioni di suono surround, siano esse di musica o film, presentino il bilanciamento di effetti, musica e dialogo secondo le intenzioni dell'artista. Inoltre, se l'impianto comprende un subwoofer, esso stabilisce un rapporto corretto tra il volume del subwoofer e gli altri diffusori e così delle basse frequenze (bassi) verso gli altri elementi sonori.





### CONFIGURAZIONE DELLA REGOLAZIONE DEL LIVELLO

Premere il tasto "TEST" del telecomando HTR L73, attivando il segnale di prova del bilanciamento del canale dell'L73 e visualizzando il menu < TEST TONE > (Tono di prova) sull'OSD. Si udrà un suono "di risacca" che compie un ciclo attraverso i diffusori, ad iniziare da quello anteriore sinistro. [Se non si ode il segnale di prova, verificare le connessioni dei diffusori (sopra) e le impostazioni del menu OSD < SPEAKER SETTINGS > (Impostazioni diffusore)].

Mentre il segnale di prova compie il suo ciclo attraverso i diffusori, l'OSD (ed il display del pannello anteriore VFL) evidenzierà il canale di riproduzione attuale. Ora, usare i tasti ◀/▶ del telecomando per regolare il livello sonoro della produzione di rumorosità proveniente dal canale di riproduzione attuale sul livello richiesto (di solito è più semplice iniziare dall'anteriore sinistro). La lettura di "offset del livello" a destra cambierà ad incrementi di 1 dB; è disponibile la regolazione di ±10 dB.

### NOTA

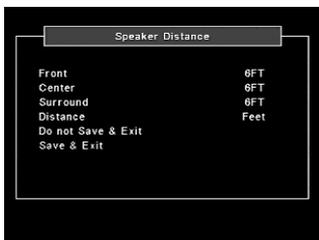
- Se si bilanciano i livelli "ad orecchio", scegliere un diffusore (di solito quello centrale) come riferimento e regolare gli altri a turno sul suono di riferimento. Assicurarsi di restare nella posizione di ascolto primaria durante il bilanciamento di tutti i canali.
- Prima dell'impostazione del livello, tutti i diffusori devono trovarsi nelle loro posizioni finali.
- Il subwoofer (se c'è) deve essere impostato con il crossover integrale disattivato, o, se non è possibile disattivarlo, impostato sulla sua frequenza più alta possibile se si usa l'uscita SUBWOOFER dell'L73. Usando materiale sonoro di musica e suono da film, è spesso utile la regolazione finale "ad orecchio" del livello del subwoofer.
- A causa dell'effetto dell'acustica della stanza, i diffusori a coppie (anteriori; surround; posteriori) non sempre si tareranno sulle stesse letture di offset di livello.

### TEMPO DI RITARDO

Le impostazioni della SPEAKER SETTINGS (Impostazioni diffusore) dell'impianto rappresenta un tocco finale sottile ma importante per la configurazione. Comunicando all'L73 le dimensioni dai diffusori all'ascoltatore di ciascun diffusore si impostano automaticamente i corretti ritardi, l'ottimizzazione dell'immagine, della chiarezza e dell'atmosfera del suono surround.

### CONFIGURAZIONE DEL TEMPO DI RITARDO DEI DIFFUSORI

Dal menu principale < AUDIO SETUP MENU > dell'OSD, selezionare la voce < LISTENING MODE > usando i tasti ▲/▼ del telecomando ed il tasto "Enter". Usando i tasti ◀/▶, selezionare il modo surround che si desidera configurare. Dalla propria posizione di ascolto principale alla superficie anteriore del diffusore centrale, selezionare la quantità di ritardo per quel modo surround specifico. Il ritardo in millisecondi rappresenta grosso modo la distanza espressa in piedi; un millisecondo è circa un piede.



È possibile far funzionare il ricevitore di suono surround L73 dal suo pannello anteriore o attraverso il telecomando HTR L73. Dato che il telecomando sarà nella maggior parte dei casi il controller principale, focalizzeremo la nostra attenzione sulle operazioni controllate a distanza. Assicurarsi anche di leggere la sezione "Pannello anteriore" precedente.

**SELEZIONE DELLE SORGENTI**

Con il dispositivo "Amp" (Amplificatore) del telecomando HTR L73 selezionato, la sezione dei tasti numerici del telecomando seleziona direttamente il DVD interno ed il sintonizzatore "TUNER" del ricevitore, così come le altre entrate e l'entrata multicanale "Ext. 5,1/5.1") consultare le etichette di colore rosso direttamente su ogni tasto.

**NOTA**

- *Quando si seleziona una sorgente diversa dal DVD interno, il segnale video presso l'uscita del monitor sarà sempre uno sfondo nero, fino a che non si selezioni il DVD interno.*
- *Quando si cambiano le sorgenti, il VFL visualizzerà la nuova entrata sul suo display principale.*

**REGOLAZIONE DEL VOLUME**

Usare i tasti <Volume up/down> (Volume su/giù) del telecomando HTR L73 per regolare il "volume master" dell'L73, aumentando o diminuendo tutti i canali insieme.

**NOTA**

- *Una pressione del tasto cambierà il volume master ad incrementi di 1 unità; se si tiene premuto <Volume up/down>, il cambiamento del volume master "andrà avanti" fino al rilascio del tasto.*
- *L'OSD dell'L73 mostrerà l'impostazione del volume sotto forma di grafico con un display numerico sopra relativo al livello di riferimento.*

Dato che le registrazioni variano notevolmente nel livello medio globale, non è obbligatorio alcuna impostazione di volume master particolare. Un'impostazione di 20 potrebbe suonare "tanto alta" da un CD o un DVD come una di 10 da un altro.

- Se è stato attivato il silenziamento (sotto), la regolazione del volume master attraverso il telecomando HTR L73 o la manopola del pannello anteriore automaticamente rilascia la funzione di silenziamento.
- L'L73 si accenderà dal modo standby a qualsiasi impostazione di volume master usata per l'ultima volta, tuttavia, se l'impostazione precedente era superiore a 50, l'L73 si accenderà su 50. ciò evita di iniziare una sessione involontariamente ad un volume eccessivo.

**SILENZIAMENTO DEL SUONO**

Per silenziare completamente tutti i canali, usare il tasto <Mute> del telecomando HTR L73. Il silenziamento è sempre disponibile, a prescindere dalla scelta della sorgente o delle selezioni del SURROUND MODE.

**NOTA**

- *Compiendo un ciclo attraverso Standby o spegnendo l'unità si rilascia il silenziamento; l'L73 tornerà da Standby con il silenziamento disattivato se Standby è stato richiamato con il silenziamento acceso.*
- *Una modifica di entrata o di selezione di modo si ascolto rilascia il silenziamento.*
- *Regolando il volume master attraverso l'HTR L73 o al manopola del pannello anteriore si rilascia automaticamente la funzione di silenziamento.*

### PREMERE "OPEN/CLOSE"; SI APRIRÀ IL PORTADISCO.

- È possibile aprire il portadisco premendo questo pulsante anche se l'L73 si trova in modo standby. La spia di alimentazione passerà dal colore blu allo scuro. Collocare un disco nel portadisco, assicurandosi che il lato inciso sia rivolto verso il basso.
- Esistono due dimensioni diverse di disco. Collocare il disco nella guida prescritta del vassoio. Se il disco è sfilato dalla guida si corre il rischio di danneggiarlo e guastare l'L73.
- Premere "PLAY/PAUSE", il portadisco si chiuderà automaticamente ed inizierà la riproduzione.
- Se il disco venisse collocato capovolto (dischi monofacciate), il display dell'L73 e lo schermo del monitor TV visualizzeranno 'NO DISC'.
- Se si inserisce un VCD/CD audio, compariranno le piste totali ed il tempo.
- Se si inserisce un videodisco SVCD, sul display dell'L73 e sull'OSD comparirà il simbolo PCB (Play Back Control - Comando riproduzione). Il tasto "TITLE" (Titolo) sull'HTR L73 alternerà il PCB tra acceso e spento.
- Dopo la riproduzione di tutti i capitoli di un titolo, il DVD player dell'L73 si arresta automaticamente e ritorna alla schermata menu.

Poi, premere i tasti di navigazione dell'HTR L73 e premere "ENTER", oppure premere il/i tasti numerici per selezionare quanto desiderato. Inizia così la riproduzione di quanto selezionato.

Per ulteriori informazioni, fare riferimento anche alla cassetta o custodia del disco in riproduzione.

### NOTE

- Non spostare l'L73 durante la riproduzione. Così facendo si corre il rischio di danneggiare il disco e l'L73.
- Non spingere il portadisco mentre è in movimento. Così facendo, si può causare il funzionamento anomalo dell'L73.
- Non spingere il portadisco o collocarvi sopra oggetti che non siano i dischi. Così facendo, si può causare il funzionamento anomalo dell'L73.
- Allontanare sempre le dita dai portadischi durante la sua chiusura. Fare molta attenzione affinché i bambini non si pizzichino le dita durante la chiusura del portadisco.
- A seconda del disco DVD, alcune operazioni possono essere differenti oppure limitate. Fare riferimento alla cassetta o custodia portadisco del disco che si sta riproducendo.

### INFORMAZIONI SU DVD/SVCD/VCD/CD

Il DVD/SVCD/VCD/CD player interno dell'L73 riprodurrà DVD, SVCD con o senza PBC (controllo della riproduzione), VCD e CD incluso CD-R, CD-RW ed MP3. Per accendere o spegnere il PBC, alternare il tasto "TITLE" sull'HTR L73.

### NOTA

- Non è possibile riprodurre dischi diversi da quelli sopra elencati tipo CD Video CD-ROM, CD-Extra, CD-G, CD fotografici e dischi dati CD-i. Una tale operazione potrebbe mettere permanentemente fuori uso l'L73.

### INFORMAZIONI SULLA GESTIONE REGIONALE

Questo DVD player è progettato a fabbricato conformemente alle informazioni di gestione regionale iscritte sui dischi DVD. Se il numero della regione riportato sul disco DVD non corrisponde al numero della regione su questo DVD player, l'apparecchiatura allora non sarà in grado di riprodurre tale disco.

### NOTA

- Vi sono due regioni per l'L73, la Regione 1 e la Regione 2, come illustrato sul retro dell'L73.

### PULSANTI DI COMANDO TRASPORTO

Questi pulsanti si trovano sia sul pannello anteriore dell'L73 sia sull'HTR L73. Sull'L73, sono i pulsanti "Stop/Open", "Play/Pause" ◀◀, ▶▶, ◀▶ e ▶▶◀. Sull'HTR L73, questi tasti di trasporto sono ▲, ■, ||, ◀◀, ▶▶ e ▶▶▶▶.

**TASTI TITLE (TILOLO) E MENU**

Entrambi questi tasti si trovano soltanto sull'HTR L73. I tasti "TITLE" e "MENU" si usano per visualizzare attraverso l'OSD le intestazioni del titolo ed i menu del DVD e dei supporti CD MP3 quando disponibili.

Alcuni dischi filmati possono contenere due o più titoli. Se il disco ha il suo menu dei titoli, si può allora usare il tasto "TITLE" per selezionare il titolo del film. (I particolari di funzionamento differiscono a seconda del disco usato).

**NOTA**

- Su alcuni dischi DVD non è possibile selezionare un titolo.
- Premere "TITLE", sarà visualizzato un elenco dei titoli sul disco. Premere nuovamente "TITLE" per ripristinare la visualizzazione dalla scena in cui "TITLE" era stato premuto
- Premere "ENTER", "PLAY" o il/i tasti numerici per selezionare il titolo desiderato. Viene così riprodotto il titolo desiderato.
- A seconda del disco DVD-A, alcune operazioni possono essere differenti oppure limitate. Fare riferimento alla cassetta o custodia portadisco del disco che si sta riproducendo.

Alcuni DVD vantano strutture particolari di menu, dette menu DVD. Ad esempio, i DVD programmati con indici piuttosto complessi con menu di guida e quelli registrati in varie lingue per audio e didascalie. Sebbene l'indice dei menu DVD e il funzionamento siano differenti da un disco all'altro, riteniamo che quanto segue dia una panoramica idonea del funzionamento basilare quando si ricorre a questo sistema.

Premere "MENU" durante la riproduzione, comparirà ora il menu DVD disponibile sul disco. Premendo "MENU" una seconda volta si ripristina la riproduzione a partire dalla scena durante la quale era stato premuto "MENU" per la prima volta.

**NAVIGAZIONE DELL'OSD**

Realizzare la navigazione dell'OSD del DVD dell'L73 usando i pulsanti "SETUP/MEMORY" dell'L73 ed i tasti di navigazione ▲/▼/◀/▶ dell' HTR L73 con il pulsante "ENTER"; prima di realizzare la navigazione dell'OSD, collegare l'L73 ad un monitor TV.

Durante la riproduzione di supporti DVD, VCD e CD il pulsante "DISP" del display dell'HTR L73 abiliterà l'OSD alla navigazione di ora/piste/capitoli (a seconda del supporto), lingua audio (solo DVD ed SVCD), lingua delle didascalie (solo DVD), angolazioni (solo DVD) e configurazione del suono surround.

**NOTA**

- La funzionalità display potrebbe non essere disponibile per tutti i supporti disco e dipende dal tipo di supporto.
- Il tasto Display dell'L73 alterna tra ora/pista/capitolo e didascalia/angolature/configurazione suono surround (solo per DVD).

**VIDEO SETUP (CONFIGURAZIONE VIDEO)**

**MENU VIDEO SETUP (CONFIGURAZIONE VIDEO)**

Selezionare questo menu per entrare nel menu delle opzioni del DVD

**OSD LANGUAGE (LINGUA DELL'OSD)**

Selezionare questo menu per entrare nel menu della lingua dell'OSD.

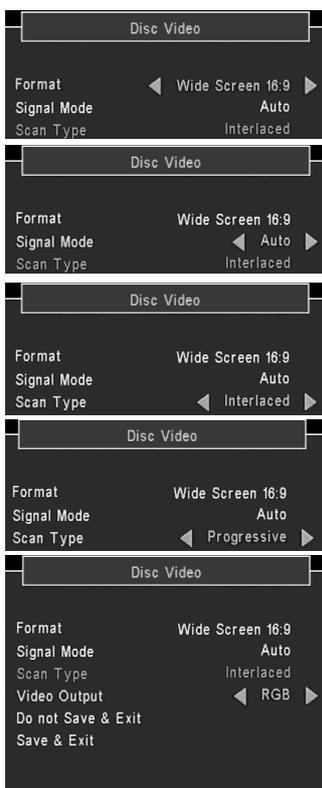
**EXIT (ESCI)**

Selezionare questo per uscire dall'OSD.

**OSD LANGUAGE (LINGUA DELL'OSD)**

Per selezionare la lingua dell'OSD per l'L73. Dal menu OSD, selezionare 'OSD Language' e poi alternare attraverso la lingua richiesta, inglese, francese, tedesco, spagnolo, italiano e portoghese. Per salvare l'impostazione, selezionare "Save and Exit" (Salva ed esci)





### OSD VIDEO DISCO

Per scegliere il tipo di schermo idoneo al proprio apparecchio televisivo, occorre selezionare il menu "SETUP/MEMORY" dal pannello anteriore dell'L73. Scegliere "DISC VIDEO" e selezionare le scelte che meglio si adattano al proprio apparecchio televisivo.

#### FORMATO

Scegliere tra Letter Box 4:3, Pan Scan 4:3, e Wide Screen 16:9 usando i pulsanti di navigazione o "ENTER" per selezionare. Per salvare l'impostazione, selezionare "Save and Exit" (Salva ed esci)

#### MODO SEGNALE

Usare i pulsanti di navigazione o "ENTER" per selezionare tra NTSC, PAL o AUTO, a seconda della configurazione/tipo del proprio monitor TV. Per salvare l'impostazione, selezionare "Save and Exit" (Salva ed esci)

#### TIPO DI SCANSIONE

Usare i pulsanti di navigazione o "ENTER" per selezionare tra scansione "Interlaced" (Interlacciata) e "Progressive" (Progressiva), a seconda della configurazione/tipo del proprio monitor TV. Per salvare l'impostazione, selezionare "Save and Exit" (Salva ed esci)

#### NOTA

- È anche possibile usare il pulsante del pannello anteriore dell'L73 per alternare tra scansione Progressiva ed Interlacciata. Tenere premuto il pulsante Display per più di 8 secondi per alternare tra i tipi di scansione.
- La scansione Progressiva non è disponibile per l'uscita RGB.

#### USCITA VIDEO (SOLO 230V)

Usare i pulsanti di navigazione o "ENTER" per selezionare tra RGB (SCART Video Out) e YUV (Component Video Out), a seconda della configurazione del proprio monitor TV. Per salvare l'impostazione, selezionare "Save and Exit" (Salva ed esci)

#### NOTA

- RGB non è disponibile quando si sceglie la scansione Progressiva.

### OSD AUDIO DISCO

A seconda del supporto riprodotto, l'audio potrebbe non essere presente a meno che "AUDIO OUT" sia impostato su "PCM" o "Bitstream". Per le impostazioni corrette, consultare la documentazione del proprio supporto DVD/CD.

#### DIGITAL OUT (USCITA DIGITALE)

Selezionare tra "PCM" e "Bitstream" su "DIGITAL OUT" dell'L73 sull'altra apparecchiatura audio/video usando i pulsanti di navigazione, quindi, premere i pulsanti di navigazione o "ENTER" per selezionare. Per salvare l'impostazione, selezionare "Save and Exit" (Salva ed esci)

#### FORMATO PCM

Selezionare tra "96kHz" o "96kHz > 48kHz" usando i pulsanti di navigazione o "ENTER" per selezionare. Per salvare l'impostazione, selezionare "Save and Exit" (Salva ed esci)

### LINGUA DISCO

A seconda del supporto DVD, sono disponibili soltanto le lingue registrate sul supporto DVD stesso. Una volta scelte queste impostazioni, esse diventeranno le impostazioni di default, a meno che il supporto DVD non ignori tali impostazioni.

#### AUDIO

Selezionare tra inglese, francese, tedesco, spagnolo, italiano, portoghese, ed Originale per l'audio del disco DVD usando i pulsanti di navigazione o "ENTER" per selezionare. Per salvare l'impostazione, selezionare "Save and Exit" (Salva ed esci)

#### SUBTITLE (DIDASCALIE)

Selezionare tra inglese, francese, tedesco, spagnolo, italiano, portoghese ed OFF per le didascalie del disco DVD usando i pulsanti di navigazione o "ENTER" per selezionare. Per salvare l'impostazione, selezionare "Save and Exit" (Salva ed esci)

#### MENU

Selezionare tra inglese, francese, tedesco, spagnolo, italiano, portoghese ed Originale per i menu del disco DVD usando i pulsanti di navigazione o "ENTER" per selezionare. Per salvare l'impostazione, selezionare "Save and Exit" (Salva ed esci)

**CONTROLLO GENITORI**

**PASSWORD**

Selezionare PASSWORD per cambiare la password a quattro cifre, usando i tasti numerici sul telecomando HTR L73. La prima volta che si inserisce una password, usare la password di default di fabbrica 1234.

**LIVELLO DI CLASSIFICAZIONE**

Selezionare da 1 ad 8 o "Unlock" (Sblocca) per limitare la visualizzazione del supporto DVD soltanto, usando il pulsante "ENTER" per selezionare. Il valore "Unlock" rappresenta l'accesso completo a tutti i tipi di classificazione dei DVD; il valore 1 rappresenta la limitazione totale dei DVD limitati all'intrattenimento della famiglia. Per salvare l'impostazione, selezionare "Save and Exit" (Salva ed esci)

**NOTA**

- Nel caso in cui ci si dimentichi della password, consultare "RICERCA GUASTI" per ripristinare la password di default di fabbrica.

**RIPRODUZIONE DI CD, VCD, SVCD, DVD**

**PROGRAMMAZIONE (CD, VCD, SVCD)**

Quando si programma una sequenza di piste o di capitoli, l'L73 deve essere in modo Stop. Per programmare la sequenza; premere il tasto "PROGRAM" dell'HTR L73 per entrare in modo programma, poi usare i tasti numerici per identificare il file, poi "ENTER" per caricarlo nel programma. Caricare fino a 100 piste di CD o capitoli nella sequenza di un programma. Premere il pulsante "CLEAR" (Elimina) per eliminare l'ultima pista o capitolo. Premere il pulsante "PLAY" (Riproduci) per bloccare ed avviare la sequenza del programma.

**RIPRODUZIONE CASUALE (CD, VCD, SVCD)**

Premere il tasto "RANDOM" dell'HTR L73 per la riproduzione casuale di piste CD o capitoli. La funzionalità casuale eliminerà qualsiasi sequenza di programma.

**NOTA**

- Per SVCD e VCD con PBC, spegnere il PBC usando il tasto "TITLE" sull'HTR L73 per abilitare la funzione casuale.

**REPEAT (RIPETI) (CD, VCD, SVCD, DVD)**

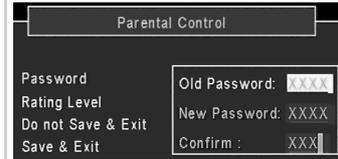
Premere il tasto "REPEAT" dell'HTR L73; una volta per ripetere una singola pista CD o capitoli, una seconda volta per ripetere tutte le piste o capitoli, ed un'aterza volta per disattivare la ripetizione. L'OSD ed il VFD visualizzeranno la modo Ripeti. La funzionalità ripetizione eliminerà qualsiasi sequenza di programma.

**RIPETI A-B (CD, VCD, SVCD, DVD)**

Premere il tasto "REPEAT A-B" dell' HTR L73 una volta per impostare l'avvio della funzione ripetizione. Premerlo una seconda volta per impostare il punto finale della funzione ripetizione. Premerlo una terza volta per annullare la funzione ripetizione.

**NOTA**

- Per SVCD e VCD con PBC, spegnere il PBC usando il tasto "TITLE" sull'HTR L73 per abilitare la funzione ripetizione.



PROGRAM P01 : 02

RANDOM OFF

RANDOM ON

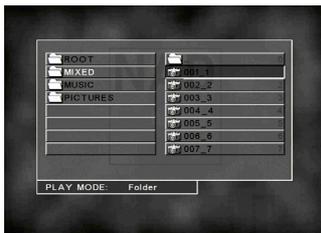
REPEAT - ONE

REPEAT - ALL

CHAPTER REPEAT ON

TITLE REPEAT ON

REPEAT OFF



### RIPRODUZIONE DI MP3 WMA E JPEG CD-R/CD-RW

Caricare il CD. L'OSD visualizzerà le cartelle o i file sotto forma di elenco. Per ciascun tipo di file; MP3, WMA, e JPEG, il VFD dell'L73 visualizzerà il tipo di file. È possibile mescolare qualsiasi tipo di file sul CD. Quando si riproduce il supporto, il tasto "DISP" dell'HTR L73 alterna la visualizzazione dell'ora tra "Chapter Elapsed" (Capitolo trascorso), "Chapter Remain" (Capitolo rimasto), ed "OFF".

Quando ci si trova in modo Stop, se si preme il tasto "DISP" si aprirà un menu "PROPERTIES" (Proprietà) per ciascun tipo di supporto. Premere il tasto "DISP" una seconda volta per chiudere il menu "PROPERTIES".

-- PROPERTIES --	
MP3	01 GOOD MUSIC 1
File Size	: 5280 KBytes
Bitrate	: 192 Kbps
Sample Freq.	: 44 Khz
Audio Mode	: Stereo
Total playing time	: 03:45
File Created	: 2003/06/27 22:33:04

-- PROPERTIES --	
MP3	01 TRACK 1
File Size	: 3830 KBytes
Total playing time	: 02:43
File Created	: 2003/06/27

-- PROPERTIES --	
JPEG	HOME_7
File Size	: 628 KBytes
File Created	: 2003/06/27

### RIPRODUZIONE CASUALE

Premere il tasto "RANDOM" dell'HTR L73 per la riproduzione casuale di file o piste CD. La funzionalità casuale eliminerà qualsiasi sequenza di programma.

### NOTA

- Per SVCD e VCD con PBC, spegnere il PBC usando il tasto "TITLE" sull'HTR L73 per abilitare la funzione casuale.

### REPEAT (RIPETI)

Premere il tasto "REPEAT" dell'HTR L73; una volta per ripetere un singolo file o pista CD, una seconda volta per ripetere l'intero file p tutte le piste, ed un terza volta per disattivare la ripetizione. L'OSD ed il VFD visualizzeranno la modo Ripeti. La funzionalità ripetizione eliminerà qualsiasi sequenza di programma.

### NOTA

- Per SVCD e VCD con PBC, spegnere il PBC usando il tasto "TITLE" sull'HTR L73 per abilitare la funzione ripetizione.

### MODO SLIDE SHOW (SCORRI IMMAGINE) (JPEG)

Vi sono 12 modi di transizione per le immagini fotografiche. Premere una volta il tasto "RTN" sull'HTR L73 per selezionare la transizione tra le scene. L'ultimo modo di transizione è una selezione casuale di modalità di scorrimento immagine.

Il sintonizzatore AM/FM interno dell'L73 offre un suono di alta qualità dalle diffusioni radio. Notare che la ricezione e la qualità del suono dipenderanno sempre in un certo grado dal tipo di antenna/e usate, così come dalla vicinanza all'origine della diffusione, dalla conformazione geografica e dalle condizioni meteorologiche.

#### **INFORMAZIONI SULLE ANTENNE**

L'antenna a cavo a nastro fornita può essere collegata all'entrata dell'antenna FM del pannello posteriore usando l'adattatore fornito del simmetrizzatore e deve essere completamente allungata a forma di T. Questa antenna dipolo ripiegata di solito funziona meglio se orientata in verticale, con i bracci della sua T completamente allargati e disposti in perpendicolare rispetto all'origine della diffusione desiderata. Tuttavia, non vi sono 'regole', tuttavia una libera sperimentazione con la collocazione dell'antenna ed il suo orientamento possono produrre il suono più chiaro e la minore rumorosità di sottofondo. In zone di ricezione FM scarsa, un'antenna FM esterna può migliorare notevolmente le prestazioni. Se l'ascolto della radio è importante, consultare un antennista professionista per ottimizzare l'impianto.

L'antenna AM a telaio fornita di solito fornisce una ricezione adeguata. Tuttavia, è possibile usare un'antenna AM esterna per migliorare la ricezione; per ulteriori informazioni, consultare un antennista professionista.

#### **SELEZIONE DELLA RADIO**

Premere il tasto AM/FM sul pannello anteriore dell'L73, il tasto di colore arancione "TUNER" (il tasto numerico 9) dell'HTR L73 oppure i tasti di colore giallo "AM" ed "FM" per selezionare il modo radio del ricevitore. A ciascuna pressione successiva si alternerà l'unità tra le bande FM ed AM.

#### **STAZIONI DI SINTONIZZAZIONE**

Premere temporaneamente TUNE ◀/▶ sul pannello anteriore per avanzare di un punto in su o in giù tra le frequenze FM o AM. Premere e tenere premuto il pulsante TUNE ◀/▶ per più di 2 secondi per eseguire la ricerca in su o in giù; il sintonizzatore dell'L73 si arresterà al successivo segnale abbastanza forte rilevato. Consultare "Pannello anteriore" precedente. Premendo i tasti TUNE ◀/▶ momentaneamente durante il processo di ricerca si arresterà la ricerca stessa.

Dopo aver premuto per la prima volta il tasto di selezione di modo "TUNER" di colore giallo sull'HTR L73 per impostare il telecomando perché controlli le funzioni radio, premere "TUNE DOWN" o "TUNE UP" sull'HTR L73 (marcatura di colore giallo); tenere premuto per realizzare la ricerca manuale, continuare a tenere premuto per la ricerca automatica (consultare sopra).

#### **IMPOSTAZIONE DELLE PREIMPOSTAZIONI DELLA RADIO**

L'L73 può memorizzare fino a 60 stazioni radio preferite perché siano richiamate immediatamente; 30 stazioni FM e 30 AM. Per memorizzare una preimpostazione radio, prima sintonizzarsi sulla frequenza desiderata (vedere sopra), poi premere il tasto MEMORY sul pannello anteriore. Per selezionare il numero preimpostato da assegnare, premere i tasti PRESET ◀/▶. Poi, premere nuovamente il tasto MEMORY.

#### **NOTA**

- Occorre memorizzare le preimpostazioni radio dal pannello anteriore; questa funzione di impostazione non è accessibile dal telecomando HTR L73.

#### **SELEZIONE DELLE PREIMPOSTAZIONI DELLA RADIO**

Premere PRESET ▲/▼ sul pannello anteriore per avanzare di un passo in su o in giù tra le preimpostazioni; premere e tenere premuto PRESET ▲/▼ per scorrere in modo continuo in su o in giù. I tasti PRESET ▲/▼ del telecomando HTR L73 funzionano in modo simile.

#### SCELTA DI FM MUTE / MODE

Il tasto FM MUTE/MODE del pannello anteriore è un comando con doppia funzionalità. Prima di tutto, fa "alternare" l'L73 tra la ricezione stereo silenziata e mono non silenziata (presupponendo che sia sintonizzata una stazione radio stereo multiplex di sufficiente potenza). FMM Mute elimina i rumori dalle frequenze FM "vuote", ma silenzia anche le stazioni molto deboli o lontane. Se si disabilita l'alternanza di FM Mute, ne conseguirà una rumorosità ridotta se il livello del segnale della stazione FM è inferiore alla soglia FM Stereo (dato che FM è di per sé meno incline alla rumorosità), sebbene a scapito dell'effetto stereo.

#### NOTA

*Alternando tra FM Mute acceso e spento si disabilita anche il circuito di silenziamento FM dell'L73. Se si desidera ascoltare una diffusione particolarmente debole o lontana, disattivare l'alternanza di FM Mute e sintonizzare manualmente.*

#### INFORMAZIONI SU RDS

Il Radio Data System (RDS - Sistema dati radio) consente ai ricevitori FM compatibili di visualizzare il testo stabilito dalla radiodiffusione. L'L73 supporta due modi RDS, il nome della stazione (modo PS) ed il testo della radio (modo RT). Tuttavia, non tutte le stazioni FM includono RDS nel suo segnale di diffusione; nella maggior parte delle zone, si troverà da una a diverse stazioni abilitate RDS, ma non è per nulla impossibile che le proprie stazioni preferite non diffondano dati RDS.

#### VISUALIZZAZIONE DEL TESTO RDS

Quando ci si sintonizza su una radiodiffusione FM abilitata RDS, dopo un po' si accende il simbolo "RDS" sul dispositivo di lettura del pannello anteriore dell'L73 e la sezione dei caratteri del dispositivo stesso mostra il testo del nome della sua stazione (PS). Ad esempio: "ROCK101". Premere il tasto DISPLAY del pannello anteriore per alternare il dispositivo di lettura tra questo ed il dispositivo di lettura del testo della radio (RT) della stazione, se esiste, che potrebbe scorrere le canzoni o il nome dell'artista, o qualsiasi altro testo della scelta della stazione.

**INFORMAZIONI SUI SURROUND MODE DELL'L73**

Il ricevitore L73 offre nove distinti SURROUND MODE, personalizzati per i vari tipi di registrazioni o materiale del programma. La tavola di seguito elenca quali modi sono disponibili ed a quali segnali di entrata.

Con una sorgente a due canali (STEREO), è possibile selezionare i seguenti SURROUND MODE.

- Dolby PRO LOGIC II MOVIE
- Dolby PRO LOGIC II MUSIC
- Dolby PRO LOGIC II EMULATION

Le registrazioni a due canali, sia con codifica stereo sia surround, sono riprodotte con elaborazione surround ProLogic, con produzione sui canali sinistro, centrale e destro anteriori, sui canali surround sinistro e destro discreti e subwoofer [presupponendo che siano presenti nella <SPEAKER SETTINGS> (Impostazioni diffusore) attuale].

**NOTA**

*ProLogic II è una evoluzione più recente dell'elaborazione Dolby ProLogic surround originale che produce formazione di immagine più stabile e suono di ampiezza di banda piena sui canali posteriori in modo Movie (Filmato), offrendo suono più simile alla decodifica Dolby Digital.*

L'L73 fornisce tre variazioni Pro Logic II: MOVIES, MUSIC ed EMULATION. Consultare "Regolazione dei SURROUND MODE"

**EARS**

Le registrazioni a due canali, sia con codifica stereo sia surround, sono riprodotte con elaborazione surround NAD proprietaria, con produzione sui canali sinistro, centrale e destro anteriori, sui canali surround sinistro e destro discreti più il subwoofer [presupponendo che siano presenti nella <SPEAKER SETTINGS> (Impostazioni diffusore) attuale]. EARS estrae l'atmosfera naturale presente praticamente in tutte le registrazioni stereo ben realizzate. Non sintetizza alcuna atmosfera o altro elemento sonoro e così resta più fedele al suono della prestazione originale della maggior parte delle altre opzioni di musica surround.

Selezionare EARS per ascoltare registrazioni e radiodiffusioni musicali stereo. EARS produce un'atmosfera sottile ma altamente naturale e verosimile praticamente da tutte le registrazioni stereo di "acustica naturale"; di solito, sono inclusi i generi classico, jazz e folk così come anche numerosi esempi di altri generi. Fra le sue virtù sono inclusi una formazione di immagini sonore realistica, stabile e da "prima fila" ed "acustica virtuale" di atmosfera spaziosa ma non esagerata che resta fedele alla registrazione originale.

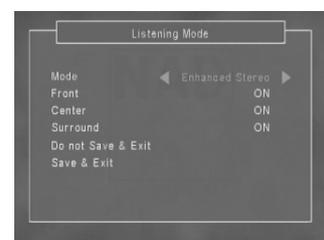
**ENHANCED STEREO**

Tutte le registrazioni riprodotte in stereo [Downmix, da sorgenti multicanale Dolby Digital/DTS] attraverso il massimo complemento di diffusori configurato nella < SPEAKER SETTINGS > (Impostazioni diffusore) attuale]. Enhanced-Stereo può essere utile per il volume massimo da tutti i canali o per l'ascolto di musica di sottofondo multidiffusore (cocktail party).

**STEREO**

Tutte le registrazioni riprodotte in stereo (Stereo, o Downmix, da sorgenti multicanale Dolby Digital/DTS) sono riprodotte soltanto attraverso i diffusori anteriori (più il subwoofer, se esiste). Stereo può rivelarsi utile in alcune situazioni di ascolto a tarda notte o a volume molto basso.

I seguenti modi di suono surround richiedono un segnale a codifica speciale che deve essere presente in formato digitale per poter essere decodificato dall'L73. Questi modi si attivano automaticamente al rilevamento del flusso dati appropriato. A volte, occorre selezionare il flusso dati desiderato nel menu Setup del supporto sorgente.



#### DOLBY DIGITAL / DTS

Le registrazioni digitali in formato Dolby Digital o DTS sono riprodotte attraverso i canali utilizzati nella registrazione originale [fino al numero massimo di canali presenti nella < SPEAKER SETTINGS > (Impostazioni diffusore) attuale].

#### NOTA

- Occorre che il DVD player invii un bitstream Dolby Digital o DTS dalla sua uscita digitale. Il DVD include il suo menu di configurazione che, tra l'altro, consente di selezionare il formato bitstream di default ed include un'impostazione "Auto" che fa in modo che il riproduttore scelga il segnale Dolby Digital/DTS ogniqualvolta questi siano disponibili. In rari casi, si potrebbe dover impostare manualmente il bitstream del riproduttore su "DOLBY DIGITAL ON". Nel caso di DVD che trasportino entrambi i segnali Dolby Digital e DTS, si selezionerà uno o l'altro dal menu principale del disco (non del riproduttore).
- Mentre la maggior parte delle registrazioni Dolby Digital sono produzioni surround a 5.1 canali, gli esempi più vecchi possono essere multicanale, a due canali o perfino monofonici, l'L73 riprodurrà automaticamente il segnale Dolby Digital con il massimo numero di canali disponibile.

La tabella di seguito indica quali SURROUND MODE siano disponibili con i due tipi di sorgenti di segnale audio: due canali di entrata digitale o analogica (sia segnale reale che monofonico, stereo o a codifica surround) e multicanale digitale (Dolby Digital o DTS). Laddove non sia disponibile un SURROUND MODE su una data sorgente di segnale, non comparirà nella rotazione di selezione < LISTENING MODE > (Modo Listening).

2 canali analogico o PCM	Multicanale (DD/DTS)
Stereo	Downmix
EARS	-
-	Dolby Digital o DTS
Dolby Pro Logic II Music	-
Dolby Pro logic II Movie	-
Dolby Pro logic Emulation	-
Enhanced Stereo	-

#### SELEZIONE DEI SURROUND MODE

Premendo il pulsante "SURR MODE" del telecomando HTR L73, si avanza ad incrementi attraverso ciascun SURROUND MODE dell'L73 disponibile sul segnale di entrata attuale. Inoltre, si visualizza in modo temporaneo il SURROUND MODE nell'OSD.

#### NOTA

*Modificando il tipo di segnale di entrata, potrebbe automaticamente cambiare il SURROUND MODE. Se il nuovo segnale è una registrazione Dolby Digital o DTS, esso richiamerà automaticamente il suo modo nativo. È anche vero il contrario se era stato selezionato precedentemente Dolby Digital o DTS.*

#### DOLBY VIRTUAL SPEAKER ED HEADPHONE

##### DOLBY® VIRTUAL SPEAKER

La tecnologia Dolby Virtual Speaker crea un'esperienza di ascolto a 5.1 canali irresistibile persino da due soli diffusori, rendendola pertanto una soluzione di intrattenimento ideale per i luoghi in cui vi sia uno spazio limitato da dedicare a configurazioni con diffusori multipli.

Il Dolby Virtual Speaker modella il suono di un sistema di riproduzione in due ambienti di ascolto diversi, in base alle misurazioni acustiche delle stanze reali:

**DVS REFERENCE** è una stanza piccola e con un buon isolamento adatta sia ai filmati che alle registrazioni di sola musica.

**DVS WIDE** è una stanza più grande, più simile ad una sala da concerto o un cinema.

**DOLBY® HEADPHONE**

La tecnologia Dolby Headphone, compatibile con qualsiasi paio di cuffie convenzionali, simula in modo preciso l'esperienza di ascolto di un sistema di diffusori a 5.1 canali correttamente configurato in una stanza di ascolto, con il vantaggio di eliminare il fastidioso effetto di "fatica dell'ascolto" che colpisce altre offerte di suono surround virtuale basate sulle cuffie. La tecnologia Dolby Headphone è ideale per la riproduzione privata di intrattenimento multicanale senza disturbare le persone che ci circondano.

Il Dolby Headphone modella il suono di un sistema di riproduzione in tre ambienti di ascolto diversi, in base alle misurazioni acustiche delle stanze reali:

**DH1** è una stanza piccola e con un buon isolamento adatta sia ai filmati che alle registrazioni di sola musica. Questo processo di decodifica è noto come la "Reference Room" di Dolby Headphone.

**DH2** è una stanza più acusticamente dal vivo adatta all'ascolto di musica, ma anche magnifica per i filmati.

**DH3** è una stanza più grande, più simile ad una sala da concerto o un cinema.

**REGOLAZIONE DEI SURROUND MODE**

Uso del tasto "Surr. Mode" del telecomando HTR L73 o del tasto SURROUND MODE del pannello anteriore, per selezionare il SURROUND MODE che si desidera visualizzare ed ascoltare; ciò sarà visualizzato sul display VFL dell'L73. È possibile inoltre selezionare delle varianti usando i tasti cursore ◀/▶ dell'HTR L73 sulla riga <SURROUND> dell'OSD. Usare i tasti cursore ▲/▼ e ◀/▶ dell'HTR L73 per navigare e modificare i parametri regolabili di tale modo (se esistono).

**NOTA**

*Le modifiche ai parametri del SURROUND MODE non si conservano quando si cambiano i SURROUND MODE.*

**DOLBY PRO LOGIC II (PLII)**

PLII MOVIE è ottimizzato per le colonne sonore dei film.

PLII MUSIC per le registrazioni di musica.

PLII EMULATION per la decodifica di film suono Dolby Surround originale film e registrazioni musicali.

**TEMPO DI RITARDO**

SURRound (da 0 a 15 mS per PLII Music, 10 mS per PLII Movie ed Emulation): regola l'enfasi anteriore-posteriore dell'effetto surround indipendentemente dai livelli del canale relativo.

**DTS**

**TEMPO DI RITARDO**

CENTER (da 0 a 5 mS): regola l'enfasi anteriore-centrale del canale centrale tipo vocali, indipendentemente dai livelli del canale relativo.

SURRound (da 0 a 15 mS): regola l'enfasi anteriore-posteriore dell'effetto surround indipendentemente dai livelli del canale relativo.

**DOLBY DIGITAL**

**TEMPO DI RITARDO**

CENTER (da 0 a 5 mS): regola l'enfasi anteriore-centrale del canale centrale tipo vocali, indipendentemente dai livelli del canale relativo.

SURRound (da 0 a 15 mS): regola l'enfasi anteriore-posteriore dell'effetto surround indipendentemente dai livelli del canale relativo.

NIGHT-M (Acceso o Spento): regola il range dinamico.

**STEREO**

Nessun ritardo

**ENHANCED STEREO / EARS**

**TEMPO DI RITARDO**

SURRound (da 0 a 15 mS): regola l'enfasi anteriore-posteriore dell'effetto surround indipendentemente dai livelli del canale relativo.

#### REGOLAZIONE FINE DEL LIVELLO "AL VOLO"

È possibile realizzare modifiche ai livelli relativi delle uscite centrale, surround e subwoofer. Ciò può rivelarsi utile in varie occasioni: ad esempio, per aumentare (o diminuire) il livello dei dialoghi di un film aumentando (o diminuendo) il canale centrale, o per ridurre i bassi troppo profondi (o aumentare i bassi profondi) diminuendo (aumentando) il livello del subwoofer senza dover andare nel menu LEVEL TRIM (REGOLAZIONE FINE DEL LIVELLO) dell'OSD.

#### PER REALIZZARE LA REGOLAZIONE FINE DEL LIVELLO

Usare i tasti "SURR", "CENTER" e "SUB" ▲/▼ del telecomando HTR L73 per accedere direttamente alla regolazione del livello di tali canali in un range di  $\pm 10$  dB. Inoltre, è possibile regolare i livelli di tutti i canali usando i tasti di navigazione del pannello anteriore (consultare "Pannello anteriore" sopra) oppure attraverso la riga <LEVEL TRIM> (Regolazione fine del livello) del menu principale <MAIN MENU>.

#### NOTA

- I canali posteriori surround (se esistono) si regolano in tandem. Le modifiche dei livelli dei canali realizzate attraverso l'HTR L732 si conservano anche se il ricevitore compie un ciclo passando attraverso Standby.
- Le impostazioni dei livelli sono aggiunte/sottratte ai livelli di configurazione stabiliti dalla procedura di taratura dei livelli dell'L73 richiamata dal tasto "Test" (Prova) dell'HTR L73.

#### REGOLAZIONE DEI COMANDI DEL TONO

I comandi dei bassi e degli alti dell'L73 si regolano usando il pulsante TONE del pannello anteriore insieme con la manopola VOLUME; consultare "Pannello anteriore" sopra.

#### NOTA

*Le impostazioni dei bassi/alti hanno effetti soltanto sui canali destro/sinistro anteriori e sono attive in tutti i SURROUND MODE.*

#### INFORMAZIONI SU 12 V TRIGGER OUT

Il 12 V TRIGGER OUT del pannello posteriore dell'L73 rappresenta un metodo comodo per controllare l'accensione e lo spegnimento di eventuali apparecchiature ausiliarie connesse o usate insieme con l'L73 quando si accende l'L73 o lo si colloca in standby attraverso il telecomando o il pulsante Power del pannello anteriore.

#### 12 V TRIGGER OUT

Il 12 V TRIGGER OUT del pannello posteriore dell'L73 è un jack tipo stereo da 3,5 mm. in miniatura che produrrà + 12 V CC a circa 50 mA. Usare una presa da telefono in miniatura tipo stereo da 3,5 mm. con pin centrale + 12 V e la prima banda la massa. Consigliamo di usare un cavo schermato di ottima qualità quando si collega la presa tipo stereo da 3,5 mm., in modo da evitare false generazioni di impulsi dell'amplificatore delle apparecchiature ausiliarie a causa dell'interferenza elettromagnetica proveniente da apparecchiature elettroniche collocate nei pressi. Per ulteriori informazioni, consultare il proprio specialista audio NAD.



#### APPRENDIMENTO DEI CODICI DA ALTRI TELECOMANDI

Iniziare collocando l'HTR L732 "faccia a faccia" con il telecomando sorgente in modo che le finestre dei due dispositivi vengano a trovarsi a circa 2 pollici di distanza l'una dall'altra.

- Entrare nel modo Learning (Apprendimento): sull'HTR L73, premere e tenere premuti contemporaneamente per 3 secondi sia un tasto del selettore del dispositivo ed il tasto ▲ "OPEN/CLOSE" (proprio sotto il tasto "DISP"), fino a che Learn LED al centro dell'HTR L73 non diventi di colore verde fisso.
- Premere il tasto funzione dell'HTR L73 al quale si desidera far apprendere un comando, il LED Learn diventerà di colore ambra.
- Premere e tenere premuto il tasto funzione sul telecomando sorgente: il LED Learn dell'HTR L73 inizierà a lampeggiare con luce di colore ambra per un paio di secondi, poi diventerà di colore verde e resterà acceso con luce fissa. Il comando è stato appreso.
- Premere nuovamente il tasto del Selettore del dispositivo dell'HTR L73 per uscire dal modo di apprendimento.

Se il LED Learn non lampeggia con luce di colore ambra, potrebbe essere necessario dover variare la distanza tra i telecomandi. Se il LED Learn diventa di colore rosso invece che verde, significa che quel dato comando del telecomando sorgente non è stato acquisito.

#### ANNULLARE L'OPERAZIONE

È possibile annullare la configurazione di un tasto premendo il tasto del Selettore del dispositivo attivo prima di aver portato a termine la procedura di apprendimento: il LED Learn diventerà di colore rosso.

#### Esempio: Apprendimento "Pausa VCR":

Posizionare l'HTR L73 ed il telecomando del proprio VCR player come descritto in precedenza.

- Sull'HTR L73, premere e tenere premuti contemporaneamente "VCR" e ▲ ; il LED Learn diventa di colore verde fisso.
- Premere il tasto || (pausa) dell'HTR L73; il LED Learn diventa di colore ambra.
- Premere e tenere premuto il tasto pausa del telecomando del VCR player; il LED Learn dell'HTR L73 lampeggia con luce di colore ambra e poi diventa di colore verde fisso. Il comando è stato appreso.
- Premere nuovamente "VCR" per uscire dal modo Learning.

#### PUNCH-THROUGH

La funzione "punch-through" dell'HTR L73 consente di conservare un tasto funzione da una "pagina" di Selezione del dispositivo ad un'altra, in modo che, ad esempio, la funzione AMP "MODO SURR" comanderà ancora l'L73 quando la pagina del Selettore del dispositivo DVD è attiva.

#### NOTA

*I tasti "VOL" e "MUTE" dell'HTR L73 sono preprogrammati come "punch-through" per tutte le pagine del Selettore del dispositivo: "VOL" metterà in funzione il volume master dell'L73 a prescindere dal dispositivo selezionato attualmente. I comandi di controllo del volume "SURR", "CENTER" e "SUB" sono preprogrammati allo stesso modo come "punch-through".*

Per impostare un "punch-through", dopo essere entrati in modo Learning ed aver premuto il tasto per il quale si desidera realizzare tale operazione, basta premere due volte il tasto del dispositivo sul quale realizzare il "punch-through". Il LED di stato diventerà di colore verde, premere nuovamente il tasto del Selettore del dispositivo per uscire dal modo Learning.

#### Esempio: realizzare il "punch-through" del tasto AMP "SURR MODE" dalla "pagina" DVD:

- Sull'HTR L73, premere e tenere premuti contemporaneamente "DVD" e ▲ (OPEN/CLOSE); il LED Learn diventa di colore verde fisso.
- Premere "SURR MODE", il LED Learn diventa di colore ambra.
- Premere due volte "AMP", il LED Learn diventa di colore verde.
- Premere nuovamente "DVD" per uscire dal modo Learning.

**COPIARE UN COMANDO DA UN ALTRO TASTO**

È possibile copiare un comando da qualsiasi tasto dell'HTR L73 a qualsiasi altro. Per copiare un tasto funzione, dopo essere entrati in modo Learning ed aver premuto il tasto su cui si desidera copiare, premere semplicemente il tasto del dispositivo dal quale si desidera copiare, avendo prima premuto il suo tasto del Selettore del dispositivo se esso risiede in un'altra "pagina". Il LED di stato diventerà di colore verde, premere nuovamente il tasto del Selettore del dispositivo per uscire dal modo Learning.

**Esempio: copiare il comando Pausa dalla pagina DVD al tasto AMP II :**

- Sull'HTR L73, premere e tenere premuti contemporaneamente "AMP" e ▲ (OPEN/CLOSE); il LED Learn diventa di colore verde fisso.
- Premere II (pausa), il LED Learn diventa di colore ambra.
- Premere "CD"; premere II (pausa); il LED Learn diventa di colore verde.
- Premere nuovamente "AMP" per uscire dal modo Learning.

**NOTA**

*Le funzioni copia e punch-through sono simili. Tuttavia, se si copia un comando e poi lo si cancella, o si sovrascrive il comando originale (tasto sorgente), il comando del tasto su cui si è copiato resta immutato. Se si realizza il "punch-through" su un comando e poi si cancella o si sovrascrive il tasto originale, le funzioni sulle quali si è eseguita l'operazione di "punch-through" cambieranno anch'esse di conseguenza.*

**COMANDI MACRO**

Una comando "macro" è una serie di due o più codici del telecomando emessi automaticamente mediante la pressione di un unico tasto. È possibile usare una macro per automatizzare una sequenza di comandi semplice, tipo "Accendere il DVD player e poi premere 'play'". Oppure, è possibile comporre ed elaborare le macro per alimentare un intero impianto, selezionare una sorgente, scegliere un SURROUND MODE ed iniziare una riproduzione: di nuovo, tutto con la pressione di un unico tasto. L'HTR L73 può memorizzare una macro su ciascuno dei suoi tasti funzione (esclusi i tasti del Selettore del dispositivo).

**NOTA**

*Le macro sono indipendenti dal dispositivo attualmente selezionato.*

**REGISTRAZIONE DELLE MACRO**

Per registrare una macro, premere e tenere premuti per 3 secondi contemporaneamente sia il tasto "MACRO" sia il tasto funzione dell'HTR L73 al quale si desidera assegnare la macro, fino a che il LED di stato diventa di colore verde. Inoltre, si accenderà il pulsante della macro. Premere la sequenza di tasti funzione da registrare nella macro, assicurandosi di premere prima il tasto del Selettore del dispositivo richiesto per ogni funzione (mentre si registra la macro, è possibile commutare i dispositivi per quante volte sia necessario), consentendo di creare macro contenenti comandi per più di una "pagina" del Selettore del dispositivo. Una volta terminato l'inserimento della sequenza di comandi desiderata, premere nuovamente "MACRO" per memorizzare la macro: il LED Learn ed il tasto "MACRO" si spegneranno.

**NOTA**

*Ogni macro può memorizzare fino ad un massimo di 64 fasi di comando. Se si supera tale numero, la macro sarà memorizzata automaticamente dopo l'aggiunta del 64mo comando.*

**Esempio: registrare una macro sul tasto "0" per accendere l'L73, selezionare l'entrata DVD ed iniziare la riproduzione.**

- Sull'HTR L73, premere e tenere premuti contemporaneamente "MACRO" e "0" (zero numerico); il LED Learn diventa di colore verde fisso.
- Premere "AMP"; premere "ON"; premere [1] (arancione "DVD"); premere "DVD"; premere "play" [riproduzione] (il LED Learn lampeggia ad ogni aggiunta).
- Premere nuovamente "MACRO" per uscire dal modo di registrazione macro.

Per eliminare una macro, realizzare le fasi della procedura descritta in precedenza senza inserire alcuna funzione.

#### ESECUZIONE DELLE MACRO

Per eseguire una macro, premere e rilasciare "MACRO"; si accenderà per 5 secondi. Mentre resta acceso, premere un tasto dell'HTR L73 su cui è stata in precedenza memorizzata una macro. Sarà eseguita la macro corrispondente; man mano che si esegue ciascuna fase, il tasto del suo Selettore del dispositivo "superiore" lampeggia per breve tempo; una volta terminata l'esecuzione, il tasto "MACRO" si spegne. La pressione di qualsiasi altro tasto dell'HTR L73 durante l'esecuzione di una macro ne provocherà l'interruzione. Ricordare che affinché il dispositivo di emissione ad infrarossi dell'HTR L73 possa attivare i componenti di destinazione, occorre tenere in mano l'HTR L73 stesso.

#### NOTA

*Quando si esegue una macro, si inserisce automaticamente un ritardo di 1 secondo tra i suoi comandi. Nel caso in cui occorra un ritardo superiore ad 1 secondo tra particolari comandi (ad esempio, per consentire ad un componente di avviarsi completamente), è possibile registrare fasi "vuote" nella macro cambiando le "pagine" del Selettore del dispositivo senza inserire le funzioni di comando effettive.*

#### TIMEOUT DELL'ILLUMINAZIONE DEI TASTI

È possibile impostare l'illuminazione dei tasti dell'HTR L73 perché resti accesa per un periodo compreso tra 0 e 9 secondi. Il valore di default è di 5 secondi.

Per impostare il timeout di illuminazione, premere e tenere premuti contemporaneamente per 3 secondi i tasti "DISP" e "0-9" dell'HTR L73, con il numero corrispondente alla durata desiderata del timeout; il LED Learn lampeggerà due volte a conferma della nuova impostazione. Quando si imposta sullo zero, l'illuminazione non si accenderà affatto.

#### NOTA

*L'illuminazione dei tasti è la causa del maggior consumo delle batterie dell'HTR L73. Un timeout di illuminazione dei tasti breve prolungherà la vita utile delle batterie in modo notevole; spegnendolo del tutto (impostandolo su 0 secondi) la prolungherà ulteriormente.*

#### AZZERAMENTO DI FABBRICA

È possibile azzerare l'HTR L73 alle sue condizioni di fabbrica, cancellando tutti i comandi acquisiti, i tasti copiati e sui quali sia stata effettuata un'operazione di "punch-through", le macro ed altre informazioni di configurazione, riportando tutti i tasti ai rispettivi comandi di libreria preprogrammati. Per effettuare un azzeramento di fabbrica, premere e tenere premuti contemporaneamente per 10 secondi i tasti "ON" e "RTN" dell'HTR L73; il LED Learn inizierà a lampeggiare con luce di colore verde. Rilasciare "ON" e "RTN" prima del completamento del secondo lampeggiamento; il LED Learn diventerà di colore rosso a segnalare che il telecomando è stato azzerato.

#### NOTA

*Occorre rilasciare "ON" e "RTN" prima dello spegnimento del secondo lampeggiamento, in caso contrario l'unità non si azzererà; nel caso in cui si verificasse ciò, ripetere l'intera procedura.*

#### MODO DELETE (CANCELLAZIONE)

L'HTR L73 può memorizzare comandi appresi, copiati e della "libreria di default" su qualsiasi tasto individuale. (i comandi della libreria di default sono i codici NAD preprogrammati, tipo i comandi nativi dell'HTR L73 nella "pagina" "AMP"). È possibile cancellare i comandi per fasi all'indietro fino al comando della libreria di default su ogni tasto, eliminando i comandi appresi, le funzioni punch-through ed i tasti copiati.

#### NOTA

*i comandi della libreria di default non possono essere cancellati, pertanto non ci si deve preoccupare che il modo Delete possa provocare modifiche irreversibili.*

Per entrare in modo Delete, premere e tenere premuti contemporaneamente per 3 secondi il tasto del Selettore del dispositivo desiderato ed il tasto "RTN", fino a che il LED Learn non diventi di colore verde. Premere il tasto funzione il cui comando si desidera cancellare; il LED Learn lampeggerà; il numero di volte segnala quale tipo di funzione si sia attivata (vedere la tabella di seguito). Per uscire dal modo Delete, premere nuovamente il tasto del Selettore del dispositivo.

**NOTA**

*È possibile cancellare comandi di tasti funzione multipli sulla stessa "pagina" del Selettore del dispositivo, ma per cancellare più di una pagina del Selettore del dispositivo occorre uscire dal modo Delete e poi rientrare sulla pagina richiesta.*

Lampeggia	Tipo di comando
1	Comando della libreria di default
2	Comando della libreria copiata
3	Comando appreso

**CARICAMENTO DELLE LIBRERIE DEI CODICI**

L'HTR L73 può memorizzare una libreria diversa di codici NAD di default per ogni "pagina" del Selettore del dispositivo. Se la libreria di default originale non controlla il proprio CD player, tape deck, DVD player NAD o altro componente, seguire la procedura indicata di seguito per cambiare la libreria dei codici.

Iniziare assicurandosi che il componente che si desidera far controllare all'HTR L73 sia collegato ed alimentato (su "on" - "acceso", non semplicemente in standby). Per entrare nel modo Libreria dell'HTR L73, premere e tenere premuti contemporaneamente per 3 secondi il tasto del Selettore del dispositivo desiderato ed il tasto "PROGRAM", fino a che il LED Learn non diventi di colore verde. Tenendo l'HTR L73 puntato verso il componente, inserire il numero della libreria dei codici a tre cifre idoneo dalla tabella fornita di seguito. Se il componente si spegne, premere "ENTER" per accettare quel numero della libreria dei codici ed uscire dal modo Libreria. Se il componente non si spegne, inserire il numero della libreria dei codici a tre cifre preso dalla tabella. Quando si inserisce il numero corretto, il componente si spegne, premere "ENTER" per accettare quel numero della libreria dei codici ed uscire dal modo Libreria.

**Componente di marca NAD Numeri della libreria dei codici dell'HTR L732**

CD Player (nuovo)	200
CD Player (vecchio)	201
DVD T562	600
DVD T550, L55	601
DVD T531, T571	602
DVD T512, T532, T572	602

**MODO SEARCH (RICERCA)**

Se nessuno dei codici della tabella fa spegnere il componente e si è abbastanza sicuri di aver seguito in modo completo e preciso la procedura precedente, si potrebbe voler tentare il metodo di "ricerca" come indicato di seguito:

Entrare nel modo Libreria premendo e tenendo premuti contemporaneamente per 3 secondi il tasto del Selettore del dispositivo desiderato ed il tasto "PROGRAM", fino a che il LED Learn non diventi di colore verde. Ora, premere e tenere premuto il tasto ▲ o ▼ dell'HTR L73; il telecomando procederà ad incrementi attraverso tutti i codici disponibili ad una velocità di circa 1 al secondo. Se il componente si spegne, rilasciare immediatamente il tasto cursore, premere "ENTER" per accettare quel numero della libreria dei codici ed uscire dal modo Libreria. Provare qualche comando; se ci si dovesse accorgere di essere andati oltre la libreria dei codici necessaria, entrare nuovamente nel modo Libreria ed usare il tasto cursore per tornare indietro.

**NOTA**

*È possibile che il modo di ricerca trovi librerie dei codici che mettono in funzione, almeno parzialmente, componenti di altre marche (non NAD). Una volta scoperte tali possibilità, è di certo possibile sfruttarle. Tuttavia, dato che possiamo garantire la completezza o la precisione soltanto delle librerie dei codici NAD, non possiamo supportare il funzionamento dell'HTR L73 con componenti di altre marche.*

#### VERIFICA DEL NUMERO DELLA LIBRERIA DEI CODICI

È possibile verificare la libreria dei codici attuale sul tasto del Selettore del dispositivo nel seguente modo: Entrare nel modo Libreria premendo e tenendo premuti contemporaneamente per 3 secondi il tasto del Selettore del dispositivo del componente desiderato ed il tasto "PROGRAM", fino a che il LED Learn non diventi di colore verde. Premere il tasto "DISP"; l'HTR L73 indica la libreria dei codici attuale mediante il lampeggiare dei tasti "TAPE", "VCR", e "MACRO". Ad esempio, per indicare la libreria dei codici #501, l'HTR L73 farà lampeggiare "TAPE" per 5 volte, farà una pausa e poi farà lampeggiare "MACRO" una volta. Si potrebbe voler prender nota dei numeri di libreria dei codici dei propri componenti.

#### RIEPILOGO DEI MODI DELL'HTR L73

Modo	Tasti da premere (per 3 secondi)
Apprendimento/Copia/Punch Through	Tasto dispositivo + tasto OPEN/CLOSE
Modo Delete	Tasto Device + tasto Return
Registrazione macro	Tasto Macro + tasto funzione
Modo Library	Tasto Device + tasto Program
Timeout della retroilluminazione	Tasto Display + tasto cifra
Azzeramento di fabbrica	(consultare "Azzeramento di fabbrica" sopra)

CONDIZIONE	POSSIBILE CAUSA/E	POSSIBILE SOLUZIONE/I
<b>Assenza di suono da tutti i canali</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alimentazione CA scollegata</li> <li>alimentazione non accesa</li> <li>presa non alimentata</li> <li>Tape Monitor innestato</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verificare il cavo CA, la connessione e la presa</li> <li>disinnestare Tape Monitor</li> </ul>
<b>Assenza di suono da alcuni canali</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cavi guasti/mancanti</li> <li>canale/i &lt; SPEAKER CONFIGURATION &gt; impostati su "None" (Nessuno)</li> <li>amplificatore di potenza o connessioni dei diffusori guaste.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verificare i cavi</li> <li>verificare il menu &lt;SPEAKER CONFIGURATION&gt;</li> <li>verificare l'amplificatore di potenza, il cablaggio ed i diffusori.</li> </ul>
<b>Assenza di suono dai canali surround</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nessun SURROUND MODE innestato</li> <li>canali surround impostati su "None" nel menu &lt;SPEAKER CONFIGURATION&gt;</li> <li>livello dei canali surround impostato troppo basso nel menu &lt;LEVEL TRIM&gt;.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selezionare il SURROUND MODE idoneo</li> <li>correggere le impostazioni di &lt;SPEAKER CONFIGURATION&gt; o &lt;LEVEL TRIM&gt;</li> </ul>
<b>Assenza di suono dal subwoofer</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Subwoofer spento</li> <li>non alimentato o collegato non correttamente</li> <li>subwoofer impostato su "OFF" (SPENTO) nel menu &lt; SPEAKER CONFIGURATION &gt;</li> <li>sottolivello impostato troppo basso nel menu &lt;LEVEL TRIM&gt;.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alimentare il subwoofer, verificare la presa CA del subwoofer, o verificare le connessioni</li> <li>correggere le impostazioni in &lt;SPEAKER CONFIGURATION&gt; o &lt;Levels setup&gt;.</li> </ul>
<b>Assenza di suono dal canale centrale</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La sorgente è una registrazione Dolby Digital o DTS 2/0 (ecc.) senza canale centrale</li> <li>centrale impostato su "OFF" nel menu &lt;SPEAKER CONFIGURATION&gt;</li> <li>livello centrale impostato troppo basso nel menu &lt;LEVEL TRIM&gt;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Riprodurre una registrazione da 5.1 canali nota o selezionare il modo Dolby Pro Logic o Mono</li> <li>correggere le impostazioni in &lt; SPEAKER CONFIGURATION &gt; o &lt; LEVEL TRIM&gt;</li> </ul>
<b>Nessun Dolby Digital/DTS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'uscita digitale della sorgente non è collegata ad un'entrata digitale dell'L7</li> <li>il componente sorgente non è configurato per l'uscita digitale multicanale</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verificare le connessioni</li> <li>verificare la configurazione del componente sorgente</li> </ul>
<b>L'L73 non risponde al telecomando HTR L73.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>e batterie sono scariche o inserite non correttamente</li> <li>la finestrella del trasmettitore IR sul telecomando o la finestrella del ricevitore IR sull'L73 è bloccata</li> <li>il pannello anteriore dell'L73 si trova esposto a luce solare o ambientale troppo intensa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verificare le batterie</li> <li>verificare le finestrelle IR ed assicurarsi che vi sia una linea visiva chiara dal telecomando all'L73</li> <li>ridurre l'illuminazione esterna o della stanza.</li> </ul>
<b>L'L73 non risponde ai comandi del pannello anteriore</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Errore del microprocessore</li> <li>Possibile surriscaldamento dell'L73</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Scollegare l'alimentazione dell'L73 attraverso il tasto Power sul pannello anteriore e scollegarlo dalla presa CA</li> <li>attendere cinque minuti, ricollegarlo ed alimentarlo</li> </ul>
<b>L'apparecchiatura è in tensione, ma il DVD player non funziona</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Non è stato inserito alcun disco.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inserire un disco. (Controllare che le spie DVD oppure CD audio nel display DVD siano accese)</li> </ul>
<b>Non vi è immagine</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il televisore non è impostato per ricevere il segnale del DVD</li> <li>Il cavo video non è connesso come saldamente</li> <li>L'alimentazione al televisore è spenta</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selezionare il modo di entrata video idoneo sul televisore in modo che l'immagine dal DVD player compaia sullo schermo TV.</li> <li>Collegare il cavo video nei jack come prescritto.</li> <li>Accendere il televisore</li> </ul>
<b>Non vi è suono</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'uscita Digital Audio è nella posizione sbagliata</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Impostare l'uscita audio digitale nella posizione corretta</li> </ul>
<b>L'immagine ottenuta è scadente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il disco è sporco</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pulire il disco</li> </ul>
<b>Il DVD player non inizia la riproduzione</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Non è stato inserito alcun disco</li> <li>E' stato inserito un disco che non può essere riprodotto</li> <li>Il disco è caricato al contrario.</li> <li>Il disco non è collocato nella guida come prescritto</li> <li>Sullo schermo TV compare un menu</li> <li>Il disco è sporco</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inserire un disco. (Controllare che le spie DVD oppure CD audio nel display DVD siano accese)</li> <li>Inserire un disco idoneo. (Controllare il tipo di disco, il sistema cromatico e il codice regionale)</li> <li>Collocare il disco tenendo il lato inciso rivolto verso il basso</li> <li>Collocare il disco nella guida prescritta nel portadisco come prescritto</li> <li>Premere il pulsante SETUP per spegnere lo schermo menu</li> <li>Pulire il disco</li> </ul>
<b>IMPOSSIBILE MODIFICARE IL CONTROLLO GENITORI</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>È stata inserita la password errata.</li> <li>È stata dimenticata la password.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inserire la password corretta.</li> <li>Impostare l'L73 sulle impostazioni di default di fabbrica.</li> <li>1) Mettere l'L73 in modo FM.</li> <li>2) Premere rapidamente i tre pulsanti del pannello anteriore; "PLAY/PAUSE" poi "STOP" poi "DISPLAY", tenendo premuto il pulsante "DISPLAY" per più di 7 secondi. L'L73 si spegnerà automaticamente e poi tornerà al modo DVD.</li> </ul>

**NOTA**

La password di default è 1234.

### SEZIONE DVD

Sistema segnale	PAL/NTSC/AUTO
Laser	Laser semiconduttore, lunghezza onda 650 nm
Gamma frequenze (audio)	da 4 Hz a 20 k Hz
Rapporto segnale rumore (audio)	Più di 100 dB (EIAJ)
Campo dinamico (audio)	Più di 95 dB (EIAJ)
Distorsione armonica (audio)	0.008 %
JPEG Linea di base	<5120 x 3840 pixels
JPEG Progressivo	<2048 x 1536 pixels

### SEZIONE AMPLIFICATORE

Uscita potenza modo Stereo <sup>1</sup>	2 x 60W
Potenza dinamica IHF; 8 ohm	2 x 82W
Uscita potenza modo Surround	5 x 45W
Distorsione armonica totale a potenza nominale	0,08%
Distorsione IM a potenza nominale	0,08%
Fattore di attenuazione 8 ohm	> 60
Sensibilità ed impedenza dell'entrata	200mV / 50k ohm
Risposta di frequenza	da 20 a 20.000 Hz ±0.5 dB
Rapporto segnale/rumorosità <sup>2</sup>	>99 dB
Rapporto segnale/rumorosità <sup>3</sup>	>85 dB

Telecomando HTR L73

### SEZIONE SINTONIZZATORE

Sensibilità di entrata	Mono	16,1 dBf
	50dB Stereo	36,1 dBf
Distorsione armonica	FM Mono	0,2%
	FM Stereo	0,5%
Segnale / rumorosità	Mono	69 dB
	Stereo	64 dB
Separazione stereo ad 1 kHz		40 dB
Risposta di frequenza; ± 1,5 dB		30 Hz - 15 kHz

### SPECIFICHE FISICHE

Dimensioni (L x H x P)	17 1/8 x 5 1/4 x 14 3/4" (435 x 133 x 375 mm)
Peso netto	26 libbre (11,8 Kg)
Peso di spedizione	32 libbre (14,5 Kg)

<sup>1</sup> 8 ohm entro distorsione nominale  
<sup>2</sup> Potenza nominale di rif. / 8 ohm (A-WTD)  
<sup>3</sup> Rif. 1W/ 8 ohm (A-WTD)

Le specifiche possono subire modifiche senza preavviso.

Per la documentazione aggiornata e le caratteristiche, consultare la pagina web [www.nadelectronics.com](http://www.nadelectronics.com) per le più recenti informazioni sull'L73





[www.NADelectronics.com](http://www.NADelectronics.com)

**©2005 NAD ELECTRONICS INTERNATIONAL  
A DIVISION OF LENBROOK INDUSTRIES LIMITED**

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted in any form without the written permission of NAD Electronics International

L73 Manual 01/05 Korea